

BAXI

PRIME

26 - 1.24 - 30

en	CONDENSING GAS WALL-HUNG BOILERS <i>Installation manual for the Installer</i>
de	KONDENSATIONS-WANDGASHEIZKESSEL <i>Betriebsanleitung für den Installateur</i>
es	CALDERA MURAL DE GAS DE CONDENSACIÓN <i>Manual de uso destinado al instalador</i>
cs	PLYNOVÉ ZÁVĚSNÉ KONDENZAČNÍ KOTLE <i>Návod k použití určený pro instalátora</i>
sk	PLYNOVÉ ZÁVESNÉ KONDENZAČNÉ KOTLE <i>Návod na použitie určený pre inštalátora</i>
el	ΕΠΙΤΟΙΧΙΟΣ ΛΕΒΗΤΑΣ ΑΕΡΙΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΣΗΣ <i>Εγχειρίδιο χρήσης για τον εγκαταστάτη</i>
hu	KONDENZÁCIÓS FALI GÁZKAZÁN <i>A szerelőnek szóló kézikönyv</i>
pl	KONDENSACYJNE KOTŁY ŚCIENNE GAZOWE <i>Podręcznik obsługi dla instalatora</i>
ro	CENTRALĂ TERMICĂ MURALĂ CU CONDENSARE, PE GAZ <i>Manual de instrucțiuni destinat instalatorului</i>
ru	НАСТЕННЫЙ ГАЗОВЫЙ КОНДЕНСАЦИОННЫЙ КОТЕЛ <i>Руководство для использования монтажником</i>



EAC CE 0085

Оборудование может использоваться детьми не младше 8 лет, людьми с ограниченными физическими или умственными возможностями или людьми с недостаточным опытом и знаниями только под присмотром и при условии, что они были обучены безопасному обращению с оборудованием и поняли опасности, связанные с его эксплуатацией. Не позволяйте детям играть с оборудованием. Действия по чистке и уходу, входящие в обязанности пользователя, не должны выполняться детьми.

УКАЗАТЕЛЬ

1.	БЕЗОПАСНОСТЬ.....	434
1.1	ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	434
1.2	РЕКОМЕНДАЦИИ.....	434
1.3	ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.....	434
2.	ВСТУПЛЕНИЕ.....	435
2.1	ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	435
2.2	ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ.....	435
3.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	435
3.1	НОРМЫ И СЕРТИФИКАЦИИ.....	435
3.2	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	436
3.2.2	ХАРАКТЕРИСТИКИ ДАТЧИКОВ ТЕМПЕРАТУРЫ.....	437
3.3	РАЗМЕРЫ И ПОДКЛЮЧЕНИЯ.....	440
3.4	ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА.....	442
4.	ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	442
4.1	ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ.....	442
4.2	ПРИНЦИП РАБОТЫ.....	442
4.3	ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ.....	443
4.4	ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	443
4.5	СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ.....	444
4.6	ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА.....	444
5.	ПЕРЕД МОНТАЖОМ.....	444
5.1	МОНТАЖНЫЕ НОРМЫ И ПРАВИЛА.....	444
5.2	МОНТАЖНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ.....	444
5.3	МОНТАЖНАЯ ЗОНА.....	445
5.4	ТРАНСПОРТИРОВКА.....	447
5.5	РАСПАКОВКА / ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА.....	447
6.	МОНТАЖ.....	448
6.1	ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	448
6.2	ПОДГОТОВКА.....	448
6.3	ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ.....	451
6.4	ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГАЗА.....	452
6.5	МОНТАЖ ДЫМОХОДОВ.....	452
6.6	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ.....	458
6.7	ЗАПОЛНЕНИЕ СИСТЕМЫ.....	461
6.8	ЗАВЕРШЕНИЕ МОНТАЖА.....	462
7.	ПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.....	462
7.1	ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	462
7.2	КОНТРОЛЬ ПЕРЕД ВВОДОМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.....	462
7.3	ПРОЦЕДУРА ВВОДА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.....	462
7.4	РЕГУЛИРОВКИ ГАЗОВОГО КЛАПАНА.....	463
7.5	ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ.....	464
8.	ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ.....	465
8.1	ВКЛЮЧЕНИЕ.....	465
8.2	ПОЛНОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ.....	465
8.3	ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ.....	465
8.4	ФУНКЦИЯ УДАЛЕНИЯ ВОЗДУХА.....	465
9.	НАСТРОЙКИ.....	466
9.1	СПИСОК ПАРАМЕТРОВ.....	466
9.2	ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК.....	467
9.3	УСТАНОВКА КЛИМАТИЧЕСКОЙ КРИВОЙ.....	468
9.4	РЕГУЛИРОВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ПРИ ПОДКЛЮЧЕННОМ ДАТЧИКЕ УЛИЧНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ.....	468
9.5	СЧИТЫВАНИЕ РАБОЧИХ ДАННЫХ.....	468
10.	СОСТОЯНИЯ И ПОДСОСТОЯНИЯ.....	470
10.	ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ.....	471
10.1	ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	471
10.2	СООБЩЕНИЕ ДЛЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ.....	471
10.3	ПЕРИОДИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ И ПРОЦЕДУРА ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ.....	471
	ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ.....	474
10.4	СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ.....	474
11.	УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ.....	475
11.1	КОДЫ ОШИБОК.....	476
12.	ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	478
12.1	ПРОЦЕДУРА ДЕМОНТАЖА.....	478

1. БЕЗОПАСНОСТЬ

1.1 Общие правила безопасности

ЗАПАХ ГАЗА

- Выключить котел.
- Не включать электроприборы (не включать свет).
- Погасить открытое пламя, открыть окно.
- Позвонить в обслуживающую организацию.

ЗАПАХ ОТРАБОТАННЫХ ГАЗОВ

- Выключить котел.
- Проветрить помещение, открыв двери и окна.
- Позвонить в обслуживающую организацию.

ЛЕГКО ВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ МАТЕРИАЛ

Не использовать и/или складывать легко воспламеняющиеся материалы (растворители, бумагу, и т. д.) рядом с котлом.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА КОТЛА

Перед выполнением любых операций отключить электропитание котла.

1.2 Рекомендации



Только квалифицированные специалисты имеют право проводить работы в отношении котла и всей системы в целом.



Оборудование не предназначено для использования людьми, чьи физические и умственные способности ограничены, или людьми с недостаточным опытом или знаниями, за исключением тех случаев, когда им оказывается помощь со стороны других лиц, отвечающих за их безопасность и прошедших инструктаж по пользованию оборудованием.



При несоблюдении вышеперечисленных требований гарантия от завода-изготовителя теряет свою силу. Перед первым пуском снимите с котла защитную пленку. Чтобы не повредить окрашенные поверхности, во время мытья и чистки поверхностей не используйте щетки с жесткой щетиной или абразивные моющие средства во избежание образования механических повреждений поверхностей.



Элементы упаковки (пластиковые пакеты, полистирол и т.д.) необходимо беречь от детей, т.к. они представляют собой потенциальный источник опасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО СОЛНЕЧНОЙ СИСТЕМЫ

В случае подсоединения проточного (двухконтурного) котла к системе с солнечными панелями максимальная температура горячей бытовой воды на входе в котел должна быть не выше **60°C**.

1.3 Ответственность

1.3.1 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ МОНТАЖНИКА

Монтажник ответственен за монтаж и первый запуск аппарата. Монтажник должен соблюдать следующие инструкции:

- Прочитать и соблюдать инструкции, содержащиеся в руководствах, предоставляемых вместе с аппаратом.
- Установить аппарат в соответствии с действующими нормами и правилами.
- Выполнить первоначальный ввод в эксплуатацию и необходимые проверки.
- Объяснить процедуру монтажа пользователю.
- В случае необходимости техобслуживания следует проинформировать пользователя относительно обязанности осуществлять контроль аппарата и поддерживать правильные условия его функционирования.
- Предоставить пользователю все руководства по эксплуатации.

1.3.2 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Наша продукция имеет маркировку **CE**. Наша компания, постоянно улучшая свои изделия, сохраняет за собой возможность в любой момент и без предварительного уведомления изменять информацию, приведенную в данной документации. Настоящее руководство поставляется в качестве информативной поддержки и не может считаться контрактом в отношении третьих лиц. Наша ответственность как производителя не может явиться основанием для судебного разбирательства в следующих случаях:

- Несоблюдение инструкций монтажника аппарата.
- Несоблюдение инструкций по использованию аппарата.
- Отсутствие или недостаточность техобслуживания аппарата.

2. ВСТУПЛЕНИЕ

2.1 Общая информация

Это руководство предназначено для монтажника котла PRIME.

2.2 Используемые символы



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск повреждения или неисправности при работе оборудования. Соблюдать повышенную осторожность и выполнять предупреждения о возможном риске для людей.



ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ

Подождать пока оборудование остынет, перед тем, как дотрагиваться до горячих частей.



ОПАСНОСТЬ ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ

Электрические детали находятся под напряжением, существует риск удара электричеством.



ОПАСНОСТЬ ЗАМЕРЗАНИЯ

Возможно образование льда вследствие действия низких температур.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

С особым вниманием прочитайте полезные сведения, которые помогут Вам правильно использовать Ваше изделие.



ОБЩИЙ ЗАПРЕТ

Запрещается делать / использовать указанное рядом с символом.



ВИД СПЕРЕДИ

На рисунке показана передняя часть аппарата.



ВИД СБОКУ

На рисунке показана боковая часть аппарата.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

3.1 Нормы и сертификации

3.1.1 Директивы

Наша фирма заявляет, что данные модели котлов имеют маркировку **CE** в соответствии с основными требованиями перечисленных далее Директив:

- Директива о газе **2009/142/CE** (до 20 Апреля 2018)
- Регламент о газе (UE) **2016/426** (с 21 Апреля 2018)
- Директива о производительности **92/42/CEE**
- Директива об электромагнитной совместимости **2014/30/UE**
- Директива о низком напряжении **2014/35/UE**
- Директива экодизайн **2009/125/CE**
- Регламент (UE) № **2017/1369** (Для котлов с мощностью <70 кВт)
- Регламент (UE) № **813/2013** об экологическом проектировании
- Регламент (UE) № **811/2013** об энергетической маркировке (Для котлов с мощностью <70 кВт)

Помимо официальных правил и директив должны соблюдаться также дополнительные директивы, описанные в данных инструкциях. Все дополнения и дополнительные требования применяются во время монтажа.

3.1.2 Удостоверения

Удостоверяется, что указанные ниже аппараты соответствуют модели, описанной в декларации соответствия **CE**.

Номер CE	0085CQ0192
Класс NOx	6
Тип подсоединения дымов	B23 – B23P – B33 – C13 – C33 – C43 – C53 – C63 – C83 – C93

3.2 Технические данные

Категория		PRIME 1.24		PRIME 26	PRIME 30
		Только отопление	Бойлера ГВС (*)		
II _{2H3B/P}					
Тип газа	-	G20 - G30 - G31			
Номинальная тепловая мощность ГВС (Q _n)	kW	-	28.9	26.7	31.0
Номинальная тепловая мощность отопления (Q _n)	kW	24.7	24.7	20.6	24.7
Мин. тепловая мощность (Q _n)	kW	4.9	4.9	4.9	4.9
Номинальная тепловая мощность ГВС (P _n)	kW	-	28.0	26.0	30.0
Номинальная тепловая мощность при 80—60 °C (P _n)	kW	24.0	24.0	20.0	24.0
Номинальная тепловая мощность при 80—60 °C (P _n) Заводская настройка установлена на отопление	kW	24,0	24,0	20,0	20,0
Номинальная тепловая мощность при 50—30 °C (P _n)	kW	26.1	26.1	21.8	26.1
Мин. тепловая мощность при 80—60 °C (P _n)	kW	4.8	4.8	4.8	4.8
Мин. тепловая мощность при 50—30 °C (P _n)	kW	5.2	5.2	5.2	5.2
Номинальный КПД при 80—60 °C (H _i)	%	97,7	97,8	97,7	97,8
Номинальный КПД при 50—30 °C (H _i)	%	105.8	105.8	105.8	105.8
КПД 30% P _n (H _i)	%	108,8	108,8	108,8	108,8
Макс. давление воды отопительного контура	bar	3	3	3	3
Мин. давление воды отопительного контура	bar	0.5	0.5	0.5	0.5
Объем расширительного бака	l	7	7	7	7
Минимальное давление в расширительном баке	bar	0.8	0.8	0.8	0.8
Макс. давление воды в контуре ГВС	bar	-	-	8.0	8.0
Мин. динамическое давление воды в контуре ГВС	bar	-	-	0.15	0.15
Минимальный расход воды в контуре ГВС	l/min	-	-	2.0	2.0
Производство горячей воды при ΔT = 25 °C	l/min	-	-	13.8	16.1
Производство горячей воды при ΔT = 35 °C	l/min	-	-	9.8	11.5
Удельный расход «D» (EN13203-1)	l/min	-	-	12.4	14.3
Диапазон температуры воды в контуре отопления	°C	25÷80	25÷80	25÷80	25÷80
Диапазон температуры воды в контуре ГВС	°C	-	35÷60	35÷60	35÷60
Диаметр коаксиального дымохода	mm	60/100	60/100	60/100	60/100
Диаметр раздельного дымохода	mm	80/80	-	80/80	80/80
Макс. массовый расход дымовых газов	kg/s	0.012	0.014	0.013	0.015
Мин. массовый расход дымовых газов	kg/s	0.002	0.002	0.002	0.002
Макс. температура дымовых газов	°C	80	80	80	80
Входное давление природного газа 2H	mbar	20	20	20	20
Входное давление сжиженного газа 3B/P	mbar	30	30	30	30
Напряжение электропитания	V	230	230	230	230
Частота электрической сети	Hz	50	50	50	50
Номинальная электрическая мощность	W	84	94	86	100
Вес нетто / с водой	Kg	26/28	26/28	26/28	26/28
Размеры (высота/ширина/глубина)	mm	700/395/279	700/395/279	700/395/279	700/395/279
Степень защиты от влаги (EN 60529)	-	IPX5D	IPX5D	IPX5D	IPX5D

РАСХОД ГАЗА ПРИ РАБОТЕ (при Q_{max} и Q_{min})

		Только отопление	Бойлера ГВС (*)		
Q _{max} (G20) - 2H	m ³ /h	2.61	3.06	2.82	3.28
Q _{min} (G20) - 2H	m ³ /h	0.52	0.52	0.52	0.52
Q _{max} (G30) - 3B	kg/h	1,95	2,28	2,10	2,44
Q _{min} (G30) - 3B	kg/h	0,39	0,39	0,39	0,39
Q _{max} (G31) - 3P	kg/h	1,92	2,25	2,07	2,41
Q _{min} (G31) - 3P	kg/h	0,38	0,38	0,38	0,38

(*) Поставляется по запросу

3.2.2 Характеристики датчиков температуры

Уличный датчик температуры (NTC1000 Beta 3688 1kOhm@25°C)

Температура [°C]	-20	-16	-12	-8	-4	0	4	8	12	16	20	24
Сопротивление [Ω]	7578	6166	5046	4152	3435	2857	2387	2004	1690	1433	1217	1040

Датчик температуры на подаче - Возврате контура отопления / Датчика бойлера горячей воды (NTC10K Beta 3977 10KOhm@25°C)

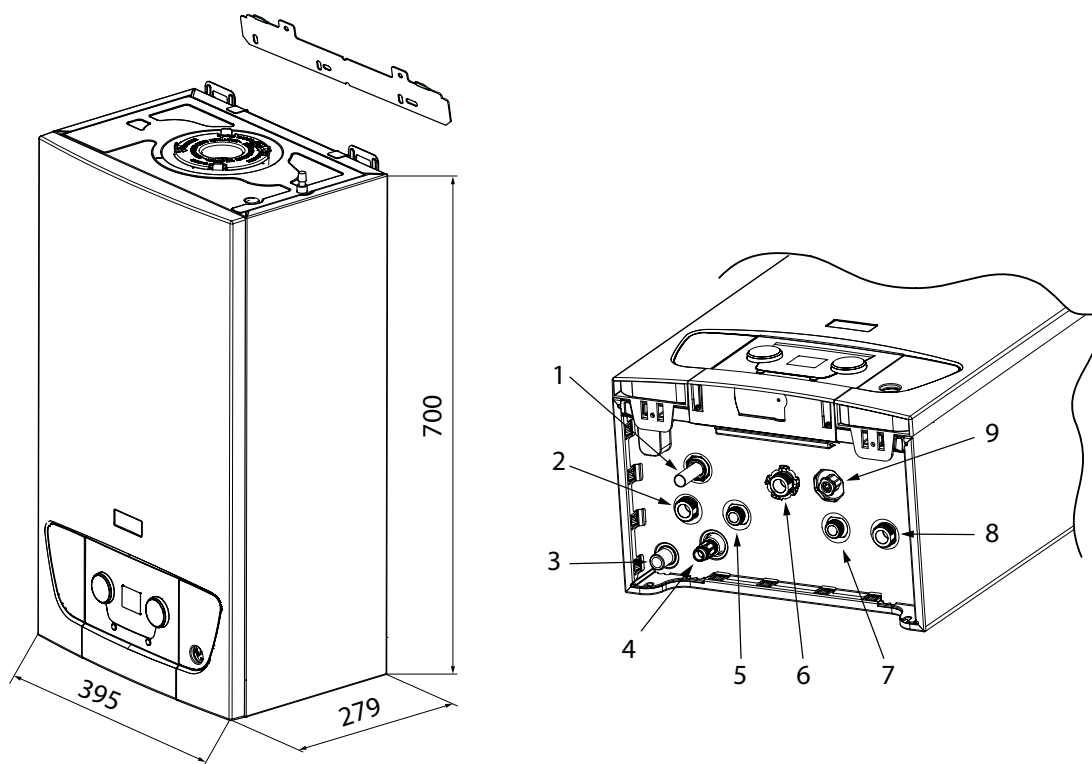
Температура [°C]	0	10	20	25	30	40	50	60	70	80	90	100
Сопротивление [Ω]	32505	19854	12483	9999	8060	5332	3608	2492	1754	1257	915	677

Датчик температуры дымовых газов (NTC20K Beta 3970 20kOhm@25°C)

Температура [°C]	0	10	20	25	30	40	50	60	70	80	90	100
Сопротивление [Ω]	66050	40030	25030	20000	16090	10610	7166	4943	3478	2492	1816	1344

----->	110	120	130	140	150	160	170	180	190	-	-	-
----->	1009	768	592	461	364	290	233	189	155	-	-	-

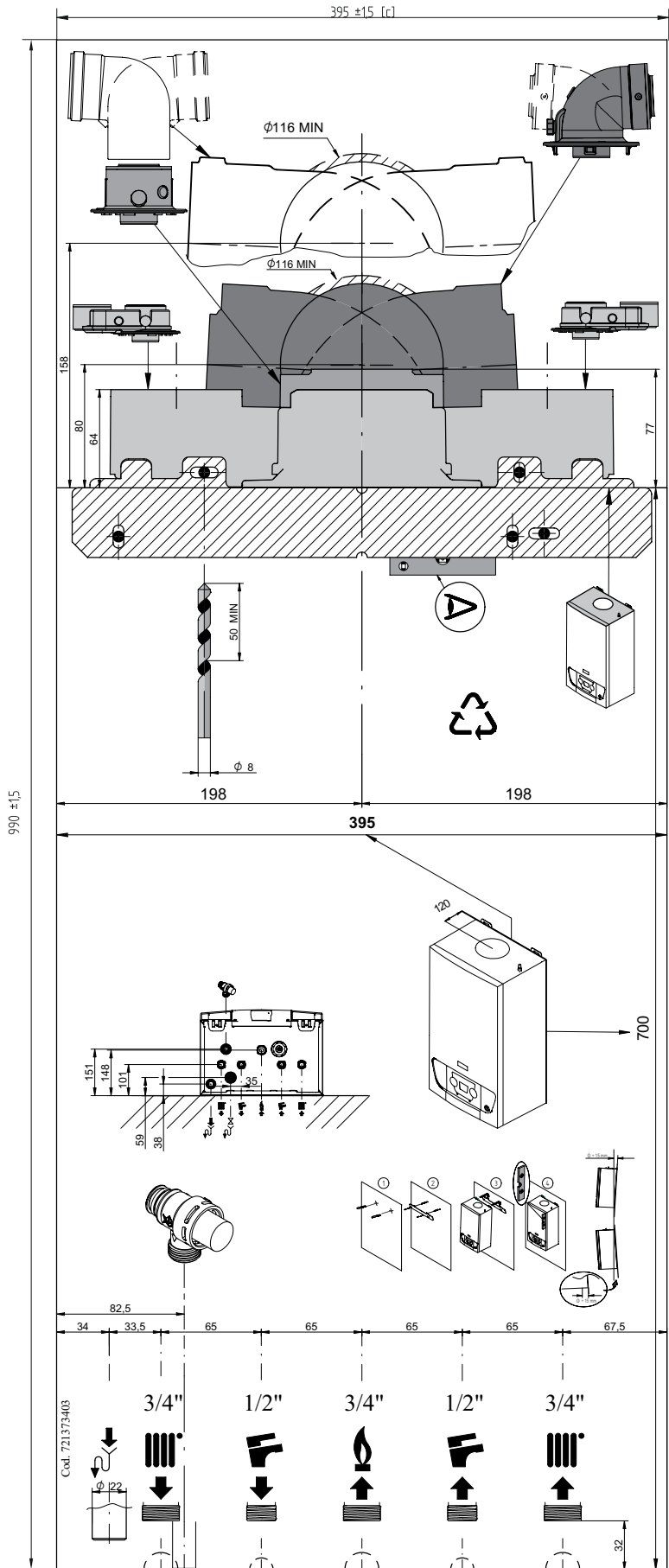
3.3 Размеры и подключения



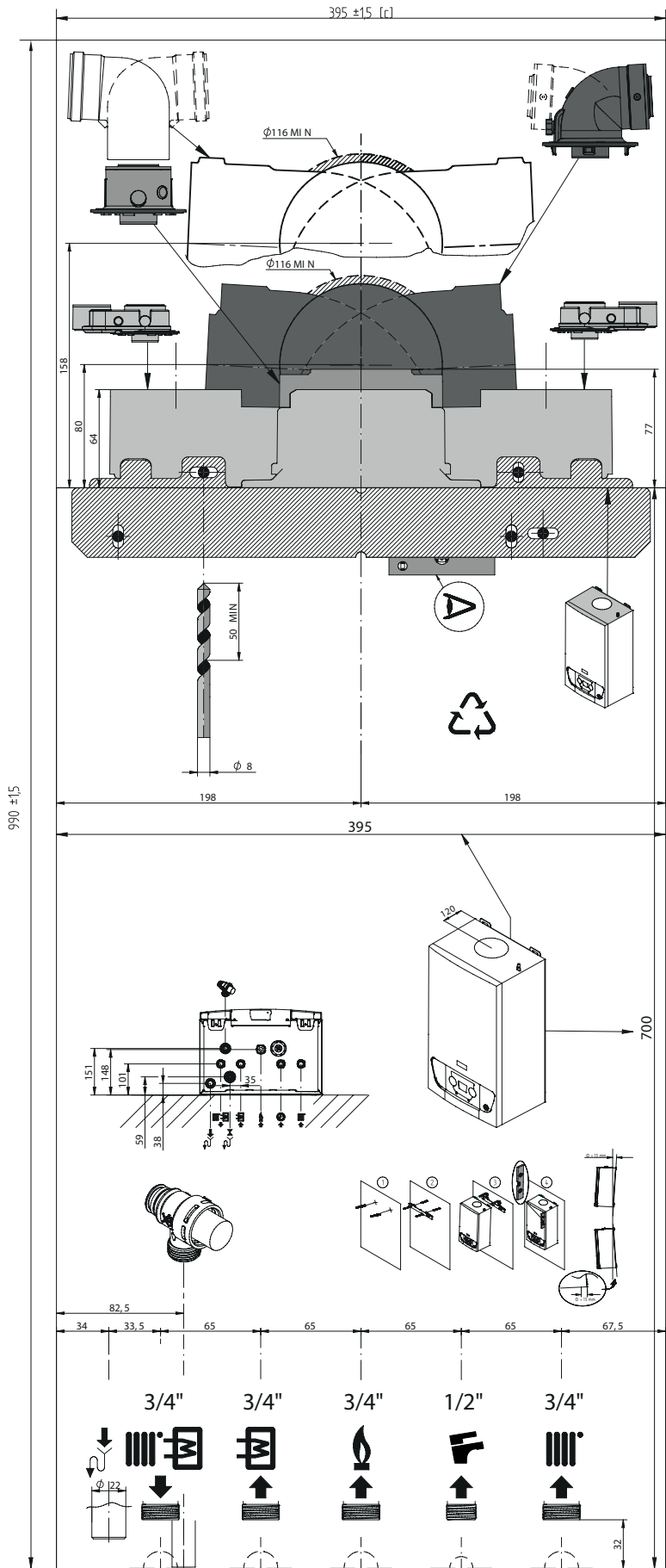
BO-0000002

Патрубок	Описание
1	Предохранительный клапан
2	Подача системы отопления / бойлера ГВС
3	Слив конденсата
4	Кран слива из контура отопления/котла
5	PRIME 26-30: Выход горячей воды контура ГВС (G1/2) PRIME 1.24 : Возврат бойлера ГВС (G3/4")
6	Вход газа
7	PRIME 26-30: Вход холодной воды контура ГВС PRIME 1.24 : Вход бытовой воды с краном заполнения системы
8	Возврат воды из контура отопления
9	Кран заполнения

PRIME 26-30



PRIME 1.24



BO-0000148

Раздел УСТАНОВЩИК (ру)

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВЫПОЛНЕНЫ В КОТЛЕ (В)

X1-B	Электропитание 230 В — 50 Гц 1: N 2: L (230 В) 3: Соединитель заземления
X6-B	Не используется.
X7-B	PRIME 26-30: Подключение датчика солнечной системы (TS) PRIME 1.24: Подключение датчика бойлера горячей воды (TS)
X8-B	Вкл.-Выкл./ R-Bus-Подключение комнатного термостата (для подключения устройства необходимо СНЯТЬ установленную перемычку)
X9-B	Подключение Сервиса (PC)
X13-B	Подключение L-BUS
X14-B	Подключение уличного датчика (OS) 1: уличный датчик 2: общий
J	DIP-переключатель 1: Максимальная температура в системе отопления OFF = 80 °C — ON = 45 °C (теплый пол) 2: OFF = Максимальная мощность (отопление) — ON = Мощность котла 50% (отопление) 3: OFF = Метан (G20) — ON = Другие типы газа – согласно указаниям главы 7.4

ВНУТРЕННИЕ СОЕДИНЕНИЯ КОТЛА (А)

X1-A	Электропитание 230 В — 50 Гц 1: Соединитель заземления 2: L (230 В) 3: N
X2-A	Насос 1: Заземление 2: L (230 В) 3: N
X3-A	Трехходовой клапан 1: L(CH) 230 В — команда открытия контура отопления 2: L(DW) 230 В — команда открытия контура ГВС 3: N — общий
X4-A	Сигнал PWM насоса
X5-A	Подключение датчиков HS: запрос горячей воды (PRIME 26-30) RS: возврат воды из контура отопления DS: подача воды в контур отопления FS: дымы WPS: гидравлическое реле давления ST: предохранительный термостат
X13-A	Не используется.
X14-A	Соединение шины L-BUS
X6-A	Подключение пользовательского интерфейса и платы котла — плата электрических соединений

GNYE	Зеленый/желтый
BN	Коричневый
BU	Синий (и голубой)
BK	Черный
WH	Белый
YE	Желтый
GN	Зеленый
RD	Красный
VT	Фиолетовый (пурпурный)
GY	Серый (сланцевый)

4. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

4.1 Общее описание

Котел предназначен для нагрева воды не выше температуры кипения при атмосферном давлении. Он подключается к системе отопления и к системе приготовления горячей воды в соответствии с его характеристиками и мощностью. Характеристики этого котла:

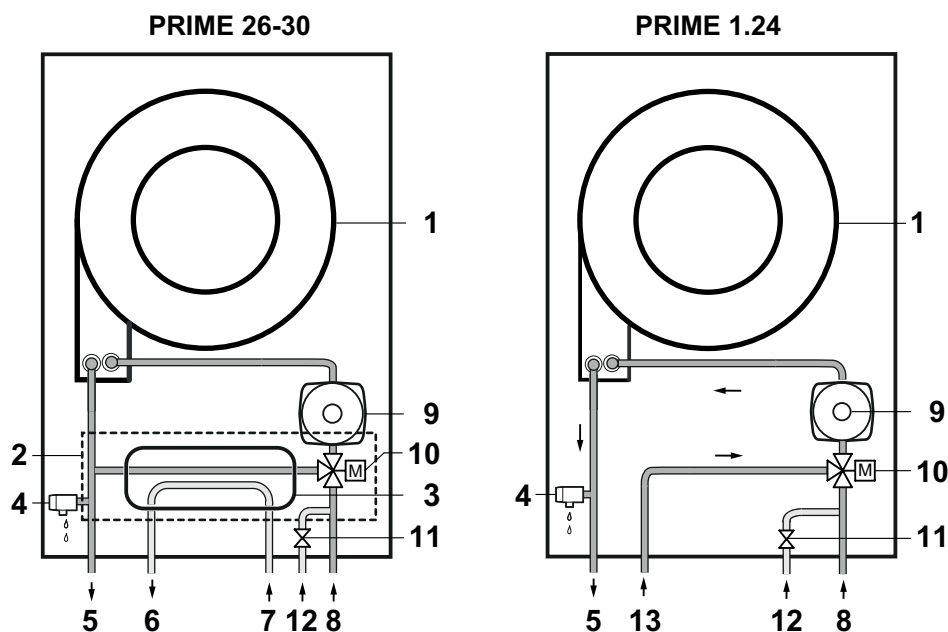
- низкие выбросы загрязняющих веществ;
- отопление с высоким КПД;
- удаление продуктов сгорания через переходник коаксиального или раздвоенного типа;
- передняя панель управления с дисплеем;
- уменьшенные вес и размеры.

4.2 Принцип работы

4.2.1 Регулировка воздух-газ

Воздух всасывается вентилятором, а газ подается непосредственно на высоту устройства Вентури. Скорость вращения вентилятора регулируется автоматической электронной платой в зависимости от параметров регулировки. Газ и воздух смешиваются в коллекторе. Соотношение газа и воздуха устанавливается так, чтобы количество газа и воздуха регулировалось правильным образом для достижения всегда оптимального сгорания. Воздушно-газовая смесь подается к горелке, находящейся в передней части теплообменника. Здесь электрический блок розжига зажигает смесь серией искр; эта смесь при горении вырабатывает тепловую энергию.

1. Теплообменник (система отопления)
2. Гидравлический Узел
3. Пластинчатый теплообменник
4. Предохранительный клапан
5. Поддача системы отопления / бойлера ГВС
6. Выход горячей воды (ГВС)
7. Вход горячей воды
8. Возврат воды из системы отопления
9. Циркуляционный насос
10. Трехходовой клапан
11. Кран заполнения системы
12. Вход бытовой воды с краном заполнения системы
13. Возврат бойлера ГВС (G3/4")



BO-0000144

4.2.2 Горение

Горелка нагревает воду системы отопления, которая циркулирует в теплообменнике. Когда температура отработавших газов ниже точки росы (около 55 °С), водяной пар, содержащийся в отработавших газах, конденсируется в стороне дымов теплообменника. Тепло, полученное обратно во время процесса конденсации (скрытая теплота или теплота конденсации), также передается воде системы отопления. Охлажденные отработанные газы удаляются дымоходом. Конденсационная вода сливается при помощи сифона.

4.2.3 Отопление и производство горячей бытовой воды

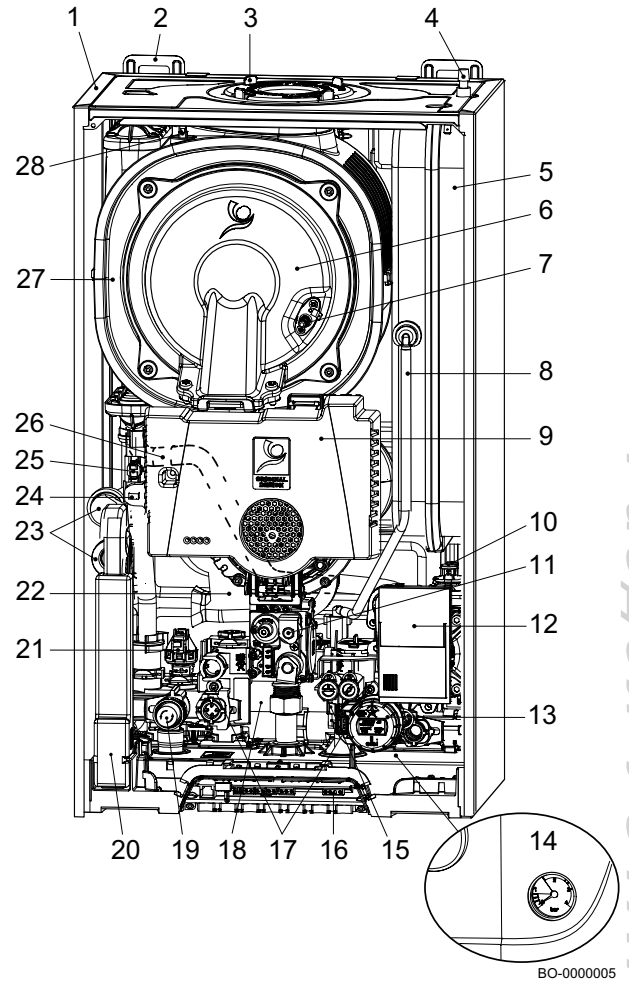
В котлах отопления и производства горячей бытовой воды встроенный пластинчатый теплообменник нагревает воду для бытовых нужд. При помощи трехходового клапана нагретая вода подается в отопительную систему или в пластинчатый теплообменник. Детектор потока сигнализирует открытие крана горячей воды на электронной плате, которая переключает трехходовой клапан в положение горячей воды и запускает насос. Трехходовой клапан — пружинного типа, он потребляет электричество только при переходе из одного положения в другое. Приоритет имеет производство горячей бытовой воды.

4.2.4 Отопление и горячее водоснабжение посредством внешнего бойлера

Одноконтурные котлы, соединенные с бойлером ГВС (опция), не имеют встроенного пластинчатого теплообменника. При помощи трехходового клапана нагретая вода подается в отопительную систему или во внешний бойлер (если имеется). Датчик температуры внешнего бойлера, соединенный с котлом (раздел 6.6.9. Подключение внешнего бойлера), подает на электронную плату сигнал о необходимости производства тепла, в результате чего трехходовой клапан переключается в положение ГВС, и запускается насос. Трехходовой клапан — пружинного типа, он потребляет электричество только при переходе из одного положения в другое. Если бойлер соединен с котлом, приоритет имеет производство горячей бытовой воды.

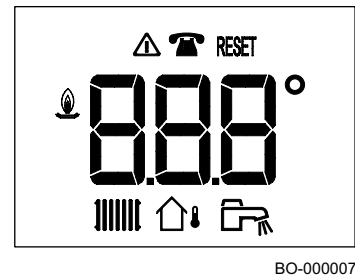
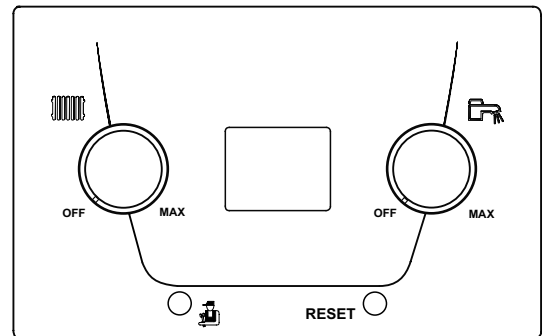
4.3 Основные компоненты

1. Конструкция
2. Крепеж для кронштейна крепления котла к стене
3. Крепежный диск для транспортировки котла (защита теплообменника)
4. Клапан загрузки/контроля воздуха расширительного бака
5. Расширительный бак
6. Фланец горелки
7. Электрод розжига / детектор пламени
8. Труба соединения расширительного бака с гидравлическим контуром
9. Воздушно-газовый блок (плата управления, вентилятор, устройство Вентури)
10. Клапан обезвоздушивания насоса и системы отопления
11. Газовый клапан
12. Насос
13. Трехходовой клапан
14. Манометр (установленный на приборном щитке)
15. Датчик приоритета ГВС PRIME 26-30
16. Плата электрических соединений на котле
17. Крепежные винты пластинчатого теплообменника ГВС PRIME 26-30; Винты крепления пластинчатого байпаса PRIME 1.24
18. Пластинчатый теплообменник ГВС PRIME 26-30; Пластинчатый байпас PRIME 1.24
19. Гидравлический предохранительный клапан
20. Сифон
21. Гидравлическое реле давления
22. Глушитель
23. Быстроразъемное соединение сифона (с уплотнениями)
24. Датчик (°C) на подаче воды в систему отопления
25. Предохранительный термостат (предельный)
26. Датчик(°C) на возврате воды системы отопления (за глушителем)
27. Первичный теплообменник
28. Датчик температуры отходящих газов



4.4 Описание Изделия

ОПИСАНИЕ КЛАВИШ/РУЧЕК	
	Ручная регулировка температуры воды в системе отопления
	Ручная регулировка температуры горячей воды
	Активация функции «трубочист»
СБРОС	Кнопка СБРОСА 1 секунда = ручной сброс неисправности 5 секунд = ручное включение функции удаления воздуха (глава 8.4)



СИМВОЛЫ НА ДИСПЛЕЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ	
	Функционирование в режиме отопления включено *
	Функционирование в режиме ГВС включено *
	Уличная температура
	Запрос обслуживания
	Неисправность

СБРОС	Сбросьте ошибку вручную
	Розжиг горелки

* Мигающий символ свидетельствует о том, что котел включился вследствие запроса на производство тепла.

4.5 Содержимое упаковки

Котел поставляется в упаковке, содержащей:

- настенный газовый котел;
- кронштейн крепления котла к стене;
- дымоотводящий патрубок;
- трехжильный кабель для подключения электропитания;
- бумажный шаблон;
- руководство по монтажу и техобслуживанию;
- пособие для пользователя.

4.6 Принадлежности и дополнительные устройства

Для ознакомления с перечнем всех предлагаемых принадлежностей см. торговый каталог.

5. ПЕРЕД МОНТАЖОМ

5.1 Монтажные нормы и правила

Установка котла должна выполняться квалифицированным специалистом по установке в соответствии с действующими местными и национальными нормативами.

5.2 Монтажные требования



Следующие технические инструкции и примечания предназначены для монтажников. Инструкции по включению и эксплуатации котла находятся в части, предназначенной для пользователя.

5.2.1 Электропитание

Электропитание: 230 В ~ 50 Гц



Соблюдайте полярность, указанную на клеммах: фаза (L), нейтраль (N) и земля .

5.2.2 Обработка воды

Котел и отопительная система могут быть заполнены водой из общественного водопровода.



Не следует добавлять химические продукты в воду системы отопления, не проконсультировавшись предварительно со специалистом по обработке воды. Например: противоморозные добавки, водоумягчающие средства, вещества для увеличения или уменьшения значения pH, химические добавки и/или ингибиторы. Они могут причинить вред котлу, особенно теплообменнику.



*Следует промыть систему объемом воды, равным как минимум 3 объемам воды, содержащейся в системе отопления.
Следует промыть систему ГВС объемом воды, равным как минимум 20 содержащимся в ней объемам воды.*



Для чистки и ухода за оборудованием VaXi рекомендует использовать специальные средства серии VaXi-VX, предлагаемые авторизованной сервисной сетью.

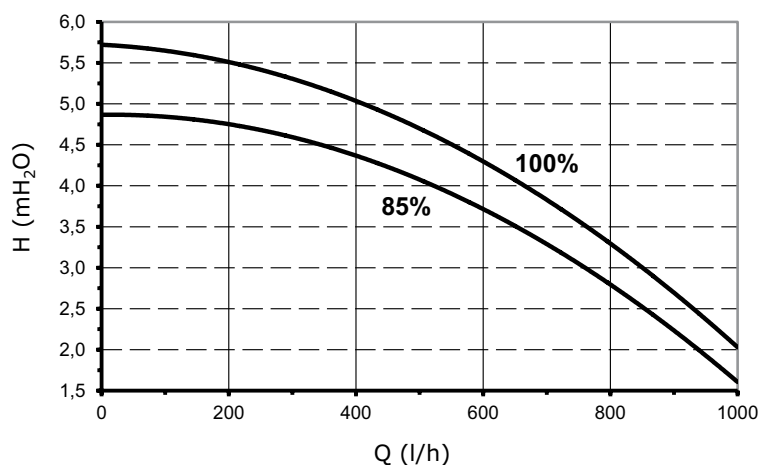
Вода в системе должна соответствовать следующим характеристикам:

Спецификация	Узел	Общая мощность системы ≤ 70 кВт
Степень кислотности (не обработанная вода)	pH	7 - 9
Степень кислотности (обработанная вода)	pH	7 - 8,5
Проводимость при 25 °C	μS/cm	≤ 800
Хлориды	мг/л	≤ 150
Другие компоненты	мг/л	< 1
Общая жесткость воды	°F	1 - 35
	°dH	0,5 - 20,0
	ммоль/л	0,1 - 3,5

5.2.3 Характеристики расхода/напора на заводской табличке

Используемый насос – двухскоростной (85% в режиме отопления и 100% в режиме ГВС), высоконапорный и подходит для установки как в однотрубной, так и в двухтрубной системе отопления. Встроенный в него автоматический клапан-воздухоотводчик позволяет быстро удалять находящийся в отопительной системе воздух.

Q	РАСХОД	85 %	Частота вращения по умолчанию
H	НАПОР	100 %	Максимальное устанавливаемое значение

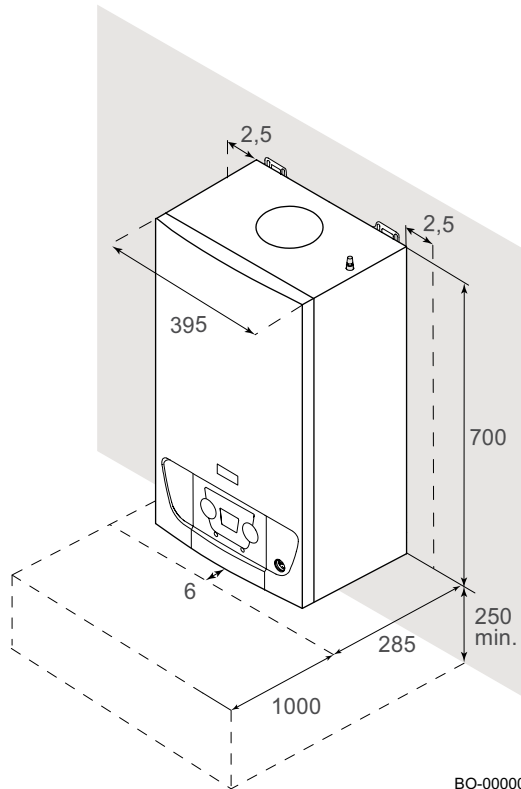
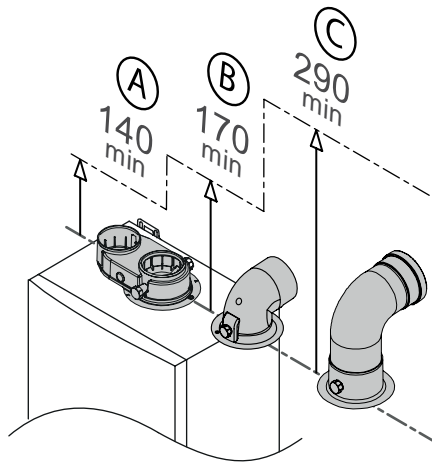


BO-0000050

5.3 Монтажная зона

Прежде чем приступить к монтажу котла, следует определить идеальное положение для монтажа, учитывая:

- нормативы;
- габаритные размеры аппарата;
- расположение патрубков подвода воды и газа;
- размеры патрубков подачи воздуха для горения и отвода продуктов сгорания (оставить надлежащее пространство для удобного монтажа, как показано на рисунке - тип патрубков А-В-С);
- необходимость установки котла на основательной стене, способной выдержать вес аппарата, заполненного водой, и возможных принадлежностей;
- необходимость установки котла на ровной стене (допустимый макс. угол наклона = 1,5°).



BO-0000008



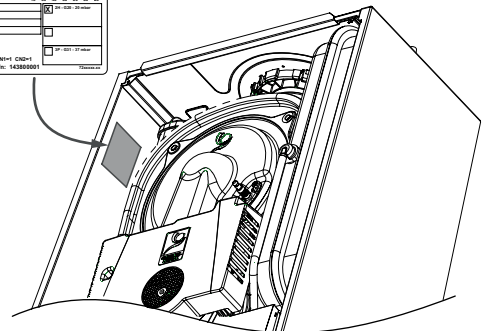
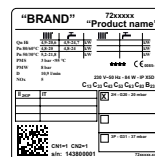
Для облегчения выполнения работ по монтажу и демонтажу дымоотводящего патрубка на котле рекомендуется соблюдать величины (в мм), указанные на рисунке, в зависимости от типа используемого патрубка (А, В, С).

5.3.1 Паспортная табличка и этикетка Сервис

Паспортная табличка находится в верхней внутренней части котла. Чтобы увидеть ее, необходимо удалить переднюю панель котла. Паспортная табличка содержит важную информацию о котле. Пример паспортной таблички приведен на рисунке.

" BRAND "		"Code"		"Product name"	
Qn Hi	XX - XX	XX - XX	XX - XX	kW	kW
Pn 80/60°C	XX - XX	XX - XX		kW	kW
Pn 50/30°C	XX - XX			kW	kW
PMS	3 bar <95 °C		****	CE	0085
PMW	8 bar				
D	xx l/min		xxx V - xx Hz - xx W - IP xxx		
NOx	x		Sxx..Cxx..Vxx..Bxx		
II	XXXX	XX	<input checked="" type="checkbox"/> 2H - G20 - 20 mbar		
			<input type="checkbox"/> 3P - G31 - 37 mbar		
CN1=x CN2=x		7xxxxxxx			
s/n: xxxxxxxxxx					

BO-0000010



BO-0000009

"BRAND": Торговая марка

"Code": Код изделия

"Product name": Модель

Qn Hi: номинальный расход (низкая теплота сгорания).

Pn: номинальная мощность (подача 80 °C возврат 60 °C).

PMS: макс. давление в контуре отопления (бар).

PMW: макс. давление в контуре ГВС (бар).

D: удельный расход (л/мин).

NOx: класс NOx.

IP: Степень защиты.

V-Hz-W: Электропитание и мощность.

Bxx/Cxx: Тип системы отвода продуктов сгорания.

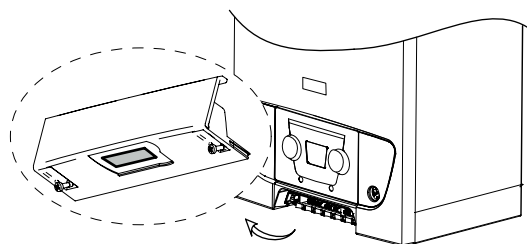
Категория используемого газа.

CN1/CN2: заводские параметры по умолчанию.

s/n: Серийный номер.

Этикетка Сервис находится в нижней части крышки соединительного клеммника, расположенного ниже панели управления, как показано на рисунке сбоку.

- **"Code"**: Код изделия
- **"Product name"**: Модель
- **"s/n"**: Серийный номер



BO-000011



BO-000012

5.3.2 Вентиляция (только для аппаратов типа В)

Чтобы обеспечить всасывание воздуха сгорания, необходимо предусмотреть достаточную вентиляцию в помещении, где установлен котел, профиль и расположение которого должны соответствовать нормативам, действующим в месте установки котла.

5.4 Транспортировка

Следует перевозить упакованный аппарат в горизонтальном положении, используя специальную тележку. Допускается перевозка котла в вертикальном положении на двухколесной тележке только на короткие расстояния.



Перемещение котла требует усилий двух человек.

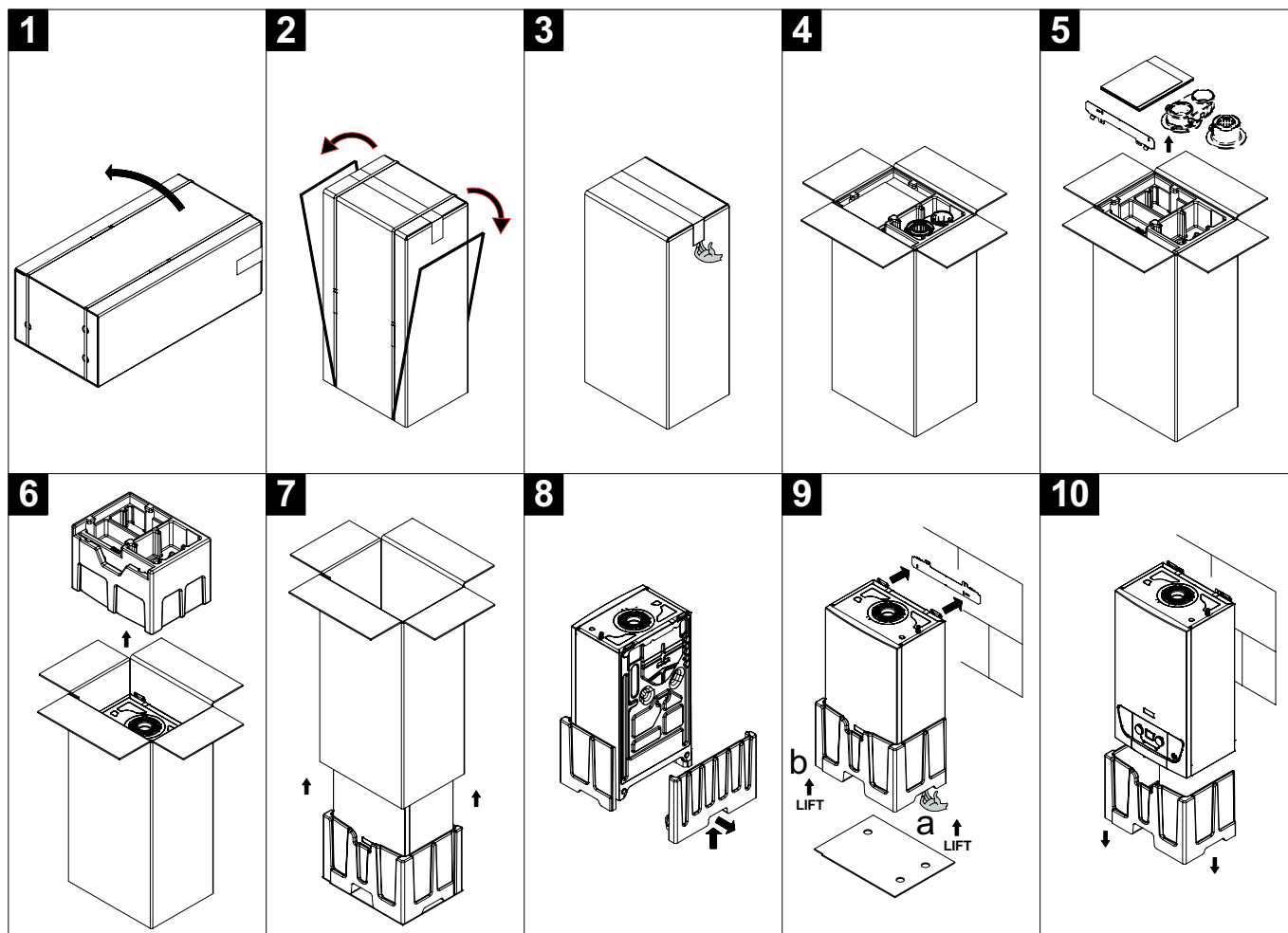
5.5 Распаковка / первоначальная подготовка



При извлечении из упаковки или подъеме аппарата не хватайте его за сифон.

Порядок действий при распаковке котла следующий:

- Поставьте котел в вертикальное положение **(1)**.
- Снимите упаковочные ремни и ленту **(2)-(3)-(4)**.
- Снимите аксессуары **(5)**, возьмите кронштейн крепления котла и закрепите его на стене.
- Удалите полистирол, потянув вверх **(6)**.
- Снимите коробку, потянув вверх **(7)**.
- Снимите прорезанную часть полистирола с нижней части **(8)**.
- Поднимите ("**LIFT**") котел, беря за точки захвата "**a**" и "**b**" **(9)**.
- Подвесьте котел на закрепленный на стене кронштейн **(9)**.
- Удалите полистирол, потянув вниз **(10)**.



BO-000071



Элементы упаковки (пластиковые пакеты, полистирол и т.д.) необходимо беречь от детей, т.к. они представляют собой потенциальный источник опасности.

6. МОНТАЖ

6.1 Общая информация

Монтаж должен выполняться согласно действующим нормативам и рекомендациям, содержащимся в данном руководстве.

6.2 Подготовка

Выберите местоположение котла, затем прикрепите шаблон к стене. Подведите трубы к входным отверстиям воды и газа. Убедитесь, что задняя стенка котла параллельна стене (в противном случае установите в нижней части подходящую прокладку). Если вы подключаете котел к уже эксплуатируемой системе отопления, либо заменяете его, то рекомендуется также установить на трубе возврата из системы отстойную емкость («грязевик») для сбора отложений, которые могли остаться в системе после промывки. После закрепления котла на стене выполните подключение к дымоходам и вытяжке. Подсоедините сифон к дренажному патрубку, обеспечив постоянный уклон. Избегать горизонтальных участков.



Запрещается хранить, в том числе временно, воспламеняющиеся продукты и материалы внутри помещения, где установлен котел, или вблизи самого котла.



Котел должен быть установлен в помещении, защищенном от холода. Необходимо предусмотреть вблизи котла соединение с канализационной сетью для слива конденсата. При установке котла в помещении, где температура окружающей среды опускается ниже 0°C, примите необходимые меры для предотвращения образования льда в сифоне и трубке слива конденсата.

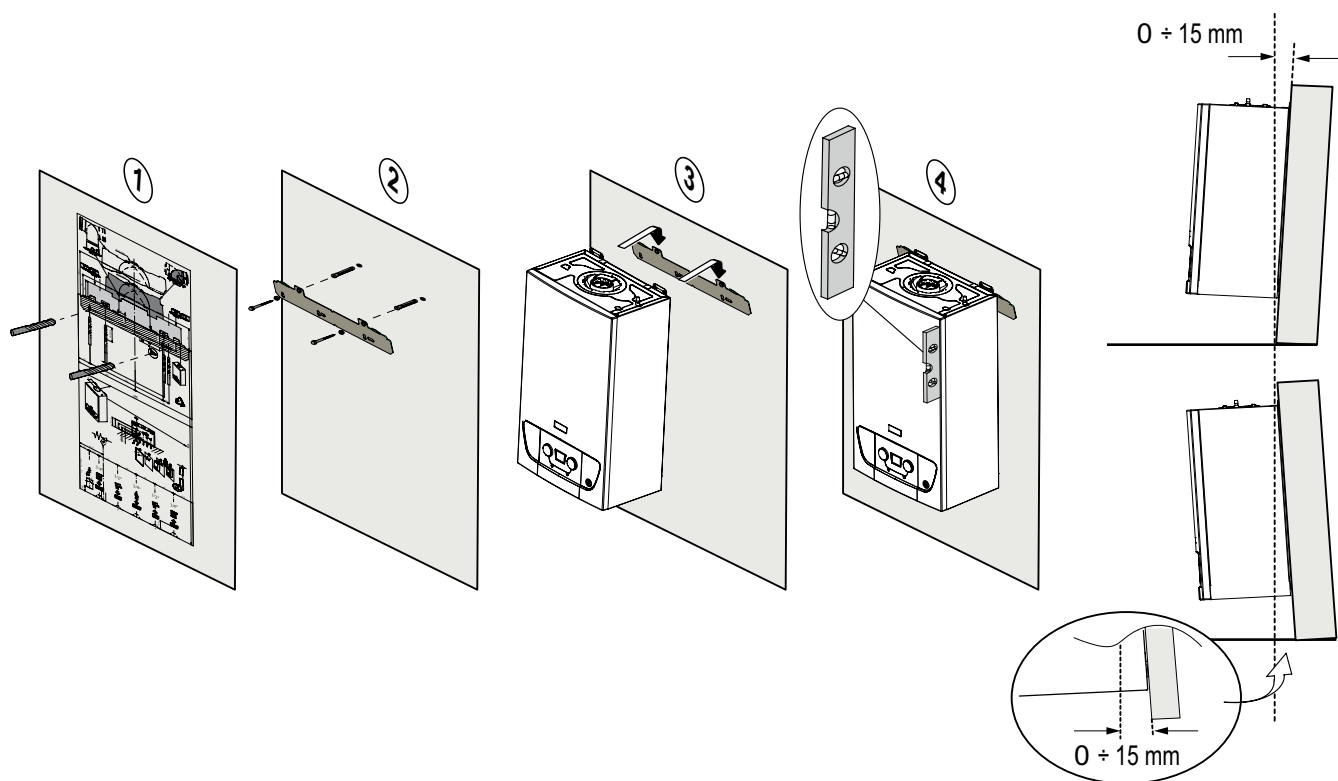
6.2.1 Установка котла на стене



Для защиты котла от пыли, которая образуется во время сверления стены, необходимо закрыть его.

Определив точное положение на стене (см. шаблон в параграфе 3.3), выполните описанные ниже действия по монтажу котла:

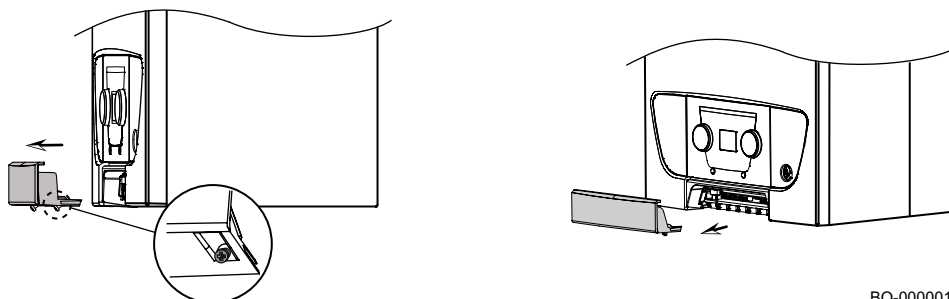
- Определите положение, где следует сделать два отверстия для крепления на стене, убедившись, что эти две точки находятся на одном уровне, затем сделайте отверстия сверлом $\varnothing 8$ мм (1).
- Установите дюбели $\varnothing 8$ мм, затем закрепите настенный кронштейн винты $\varnothing 6$ мм и соответствующими шайбами (2).
- Поднимите котел (нужно два человека) и установите его на стене в соответствии с крючьями опорного кронштейна (3).
- Убедитесь, что котел расположен вертикально и что максимальное отклонение не превышает 15 мм, как показано на рисунке (4).



BO_000051

6.2.2 Доступ к плате электрических соединений котла

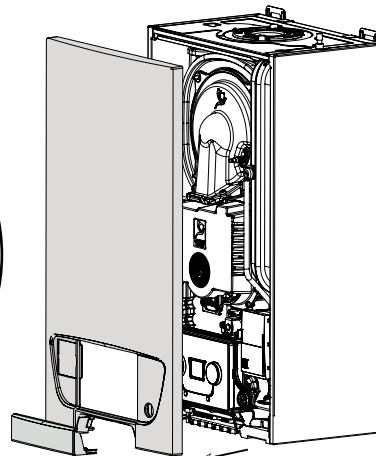
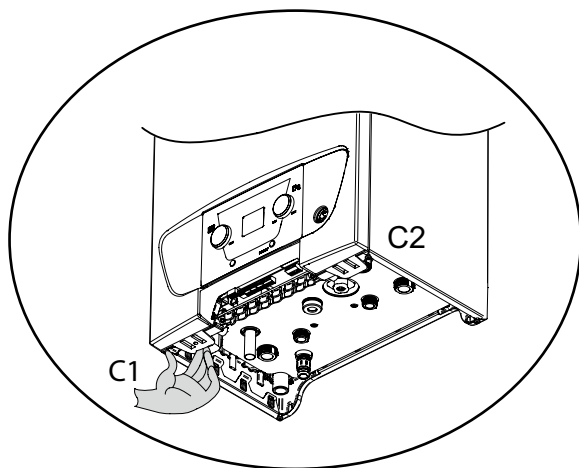
Для получения доступа к плате электрических соединений необходимо отвинтить два винта, имеющих ниже крышки передней панели, как показано на рисунке.



BO-000014

6.2.3 Доступ к внутренним деталям котла

Для получения доступа к внутренним деталям котла снимите его переднюю панель, для чего отсоедините зажимы С1 и С2, расположенные в нижней части котла, как показано на рисунке.



BO-0000015

6.2.4 Установка уличного датчика (эта принадлежность поставляется по заявке)

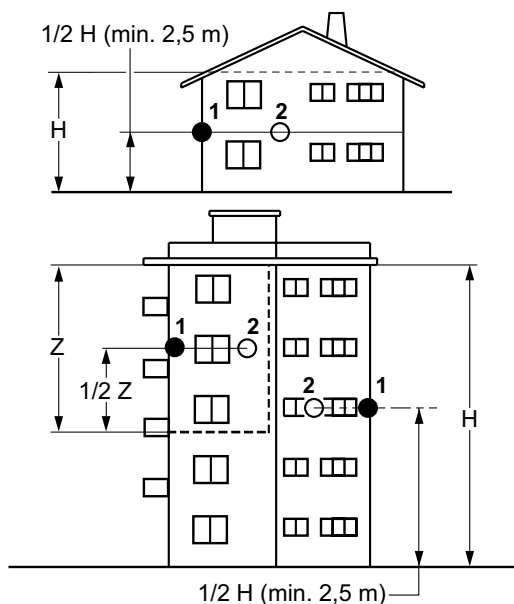
Важно выбрать местоположение датчика, которое позволит ему контролировать правильным и эффективным образом внешние условия. Рекомендуемые положения (A):

- На фасаде отапливаемой зоны, возможно, в северном направлении. На середине высоты по отношению к отапливаемой зоне.
- В положении, защищенном от прямых лучей солнца. В легко доступном месте.

Нерекомендуемые положения (B):

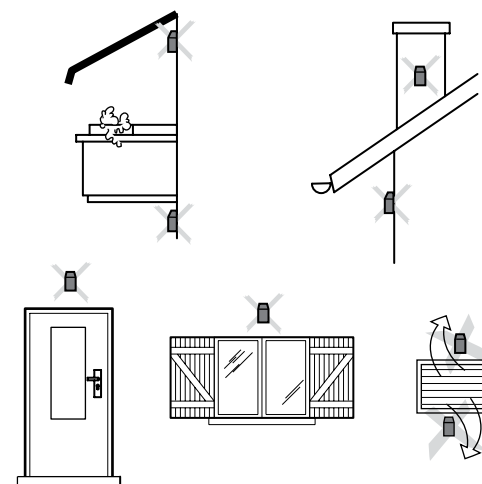
- Изолированное от элементов здания (балкон, крыша и т. д.).
- Вблизи источника тепла, который создает помехи (прямой солнечный свет, дымовая труба, вентиляционная решетка и т. д.).

(A)



MW-8800N001-2

(B)



MW-8800N002-1



Электрическое подключение и настройка параметров выполняются согласно указаниям глав 6.6 и 9.1.



Уличный датчик не включен в комплект поставки, а поставляется отдельно по заявке.

6.3 Гидравлические соединения



Не следует выполнять сварку непосредственно под аппаратом, сварка может повредить основание котла. Тепло может также повредить гидравлическую изоляцию кранов. Сварите и соберите трубы до монтажа котла.



Осторожно затягивайте гидравлические патрубки котла (макс. сила затяжки 30 Нм).

6.3.1 Подключение контура отопления

- Рекомендуется установить отсекающие краны на подаче и возврате отопления, поставляемые по отдельной заявке.
- Соедините возврат отопления на входном патрубке котла.
- Соедините подачу отопления на выходном патрубке котла.



Котел поставляется в серийном варианте с предохранительным клапаном, установленным на стороне подачи контура системы отопления.



Трубы отопления должны быть установлены в соответствии с действующими требованиями. Сливная труба предохранительного клапана не должна быть сварена.

Выполняйте все необходимые сварочные работы на безопасном от котла расстоянии или до монтажных работ.

Установите слив под предохранительным клапаном, соединив с канализационной системой здания. Протяните гибкий шланг, поставленный в сливной трубе.

6.3.2 Соединение контура ГВС - PRIME 26-30



Трубы горячей воды должны быть установлены в соответствии с действующими требованиями.

Выполняйте необходимые сварочные работы на безопасном от котла расстоянии или до монтажных работ.

В случае применения пластиковых труб, следуйте инструкциям производителя в отношении их соединения.

- Соедините трубу входа горячей воды на патрубок 1/2" входа горячей воды в котел. Отсекающий кран входа горячей воды предлагается по отдельной заявке.
- Соедините на патрубок 1/2" подачу воды ГВС с распределительной сетью жилища.
- Если котел подключен к солнечной системе для производства горячей бытовой воды, рекомендуется установить соответствующий комплект (опция). Данный комплект оснащен всеми предохранительными устройствами, необходимыми для предотвращения повреждения котла и обеспечения безопасности пользователя.

6.3.3 Соединение с дополнительным расширительным баком

Котел комплектуется в серийном варианте баком объемом 7 литров.

Если объем воды больше 100 литров, или если высота системы превышает 5 метров, необходимо установить дополнительный расширительный бак. См. следующую таблицу для того, чтобы определиться с необходимостью установки расширительного бака для системы.

Давление предварительного заполнения (бар)	Объем расширительного бака в зависимости от объема системы (л)							
	100	125	150	175	200	250	300	>300
0,5	4,8	6,0	7,2	8,4	9,6	12,0	14,4	Объем системы x 0,048
1	7,0 *	10,0	12,0	14,0	16,0	20,0	24,0	Объем системы x 0,080
1,5	13,3	16,6	20,0	23,3	26,6	33,3	39,9	Объем системы x 0,133

* Заводская конфигурация

Условия действия таблицы:

- Предохранительный клапан 3 бара.
- Средняя температура воды: 70 °С.
- температуру воды на подаче, 80 °С.
- Температура воды на возврате: 60 °С.
- Давление заполнения системы ниже или равно давлению предварительного заполнения расширительного бака.

6.3.4 Соединение дымохода с сифоном сбора конденсата

Соедините слив сифона, находящийся под котлом, с канализацией жилища при помощи гибкого шланга в соответствии с действующими нормами. Дымоход должен иметь наклон не менее 30 см на метр с горизонтальным участком максимум 5 метров.



Перед запуском котла заполните сифон водой во избежание распространения дыма в помещении.



Запрещается сливать конденсат в сточный канал крыши.

6.4 Подключение газа



Осторожно затяните газовый патрубок котла (макс. момент затяжки 30 Нм).

Соедините трубу подачи газа с патрубком входа газа в котел. Установите на эту трубу, непосредственно под котлом, клапан отсечения газа.



Прежде чем начинать работы в отношении газовых труб, закройте главный газовый кран. Перед монтажом проверьте, чтобы счетчик газа имел достаточную емкость. В этой связи стоит учитывать потребление всей бытовой аппаратуры. Если емкость счетчика газа недостаточная, предупредите местное предприятие подачи газа.



Газовая труба должна быть соединена в соответствии с действующими нормами. Обратите внимание на то, чтобы вовнутрь газовой трубы не попадала пыль, вода и т. д. В этом случае продуйте эту трубу внутри. Рекомендуется установить специальный фильтр на газовый трубопровод для предотвращения засорения газового клапана.

6.5 Монтаж дымоходов



ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К МОНТАЖУ, НЕОБХОДИМО СНЯТЬ ПЛАСТИКОВЫЙ ДИСК НА ОТВЕРСТИИ УДАЛЕНИЯ ДЫМА ПОСЛЕ ЗАПОЛНЕНИЯ СИФОНА, КАК ОПИСАНО В ГЛАВЕ 6.7.

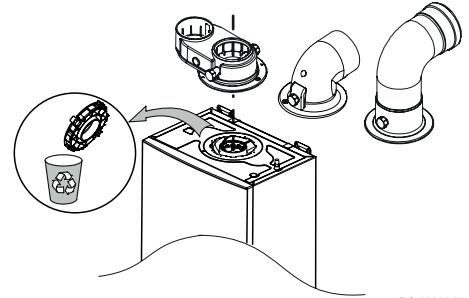
Монтаж котла может осуществляться с легкостью и гибкостью благодаря описанным ниже соединениям. Котел предназначен для подключения к вертикальному или горизонтальному коаксиальному дымоходу-воздуховоду либо отдельным дымоходам, используя специальные комплектующие. Дымоотводящий переходник, имеющийся в упаковке, отличается в зависимости от страны назначения.



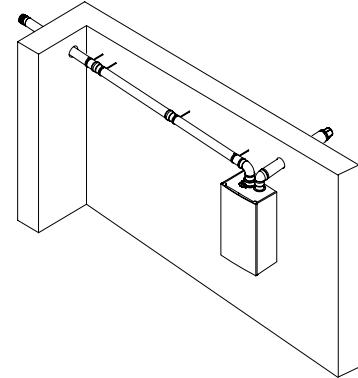
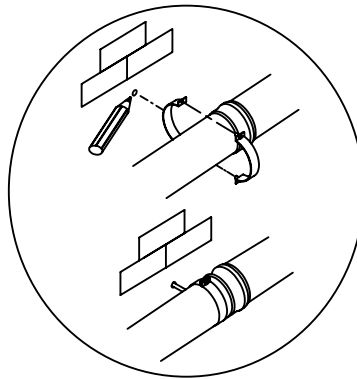
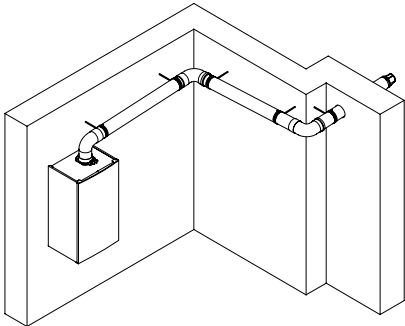
Для лучшей установки рекомендуем использовать аксессуары, поставляемые изготовителем.



Для гарантии наибольшей безопасности при работе котла необходимо, чтобы дымоотводящие трубы были надежно прикреплены к стене. Устройства крепления должны располагаться на расстоянии 1 м друг от друга, на уровне соединений.

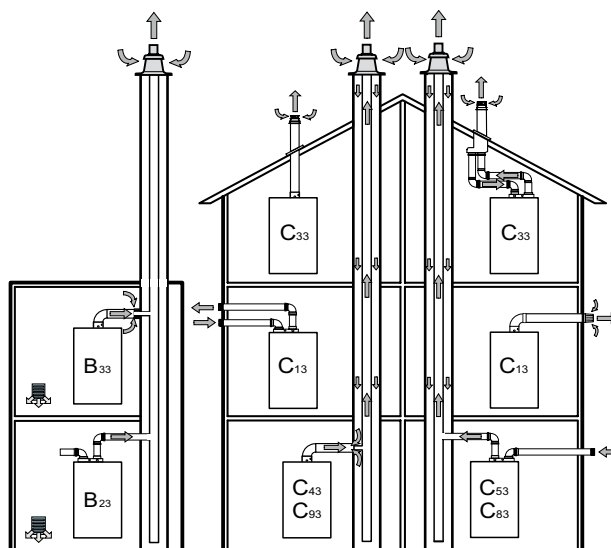


BO-0000017



BO-0000031

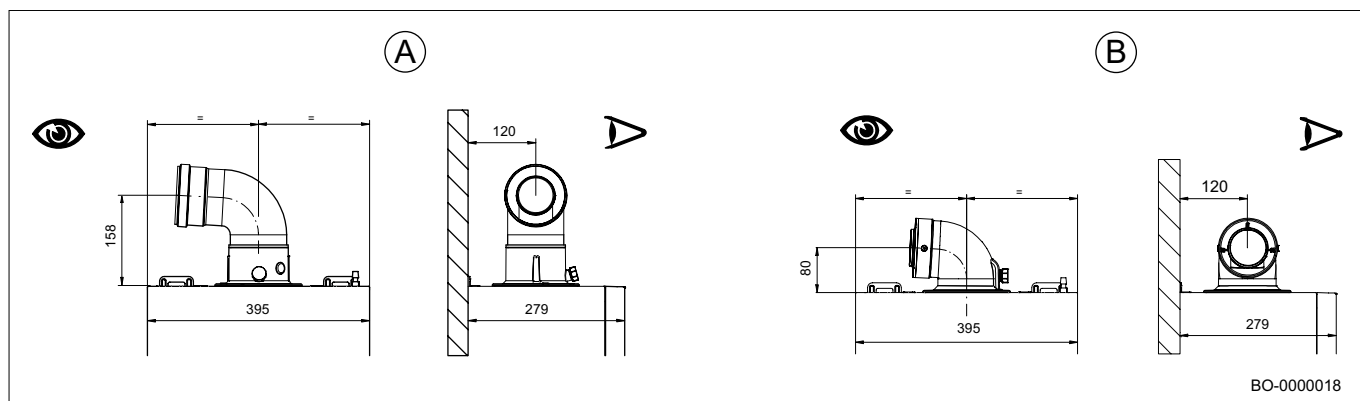
6.5.1 Классификация



BO-0000053

<p>B₂₃ Котел подключается к дымоходу, отводящему продукты сгорания за пределы помещения, в котором установлен котел. Воздух для горения забирается непосредственно из помещения.</p>	<p>C₄₃ Котел подключается к общему дымоходу, обслуживающему несколько устройств, посредством двух труб. Трубы дымохода присоединяются к наконечнику, через который забирается воздух для горения и выводятся наружу продукты сгорания. Концевые отверстия либо концентричны, либо располагаются вблизи друг от друга, чтобы находиться в одинаковых ветровых условиях.</p>
<p>B_{23P} Котлы типа B₂₃ подключаются к дымоходу с положительным давлением внутри.</p>	<p>C₅₃ Забор воздуха для горения и отвод продуктов сгорания происходят по двум разным трубам, идущим от котла к наружным наконечникам. Концы приточной трубы и дымохода могут находиться в зонах с разным давлением, но не на разных стенах здания.</p>
<p>B₃₃ Котел подключается к коллективному дымоходу. Дымоход состоит из одного канала с естественной тягой. Дымовой канал котла расположен внутри канала для приточного воздуха, который забирается из помещения. Приточный воздух для горения проникает через отверстия на коаксиальном канале котла.</p>	<p>C₆₃ Котел подключается к дымоходам и воздуховодам, которые должны быть сертифицированы для данного типа применения. Максимальная потеря давления в трубопроводах не должна превышать 100 Па. Дымоходы должны быть сертифицированы для данного типа применения при температурах выше 100°C. Наконечник дымохода должен быть сертифицирован по стандарту EN 1856-1.</p>
<p>C₁₃ Трубы дымохода выходят через стену горизонтально и присоединяются к наконечнику, через который забирается воздух для горения и выводятся наружу продукты сгорания. Концевые отверстия либо концентричны, либо располагаются вблизи друг от друга, чтобы находиться в одинаковых ветровых условиях. Наконечники отдельных дымоходов должны быть размещены в пределах квадрата стороной в 50 см. Подробные инструкции представлены вместе с отдельными аксессуарами.</p>	<p>C₈₃ Котел подключается к индивидуальному или общему дымоходу. Дымоход состоит из одного канала с естественной тягой. Воздух для горения забирается снаружи здания и поступает по отдельному воздуховоду.</p>
<p>C₃₃ Трубы дымохода выходят через кровлю вертикально и присоединяются к наконечнику, через который забирается воздух для горения и выводятся наружу продукты сгорания. Концевые отверстия либо концентричны, либо располагаются вблизи друг от друга, чтобы находиться в одинаковых ветровых условиях. Наконечники отдельных дымоходов должны быть размещены в пределах квадрата стороной в 50 см. Подробные инструкции представлены вместе с отдельными аксессуарами.</p>	<p>C₉₃ Труба дымохода выходит вертикально через кровлю, забор воздуха для горения происходит через шахту. Отверстия наконечника либо концентричны, либо располагаются вблизи друг от друга, чтобы находиться в одинаковых ветровых условиях.</p>


6.5.2 Коаксиальная система труб




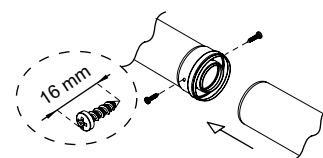
Предлагаются два типа переходников для коаксиальной системы труб (А) и (В). Вертикальная система труб (А) позволяет установить вертикальную коаксиальную трубу или коаксиальный отвод под углом 90° или 45°, что позволит соединить котел с коаксиальным дымоходом-воздуховодом в любом направлении благодаря возможности поворота на 360°. Переходник (В) — это коаксиальный отвод под углом 90°, применяемый при установках, где верхнее пространство между котлом и настенным выводом — небольшое.

При отводе продуктов сгорания на улицу через стену трубы забора воздуха - отвода продуктов сгорания должны выступать из стены не менее чем на 18 мм. Это необходимо для герметичной установки на них погодной насадки во избежание попадания воды.

Закрепите приточные воздуховоды с помощью двух оцинкованных винтов диаметром \varnothing 4,2 мм и длиной не более 16 мм.

 Перед затяжкой винтов убедитесь, что труба вставлена в прокладку минимум на 45 мм от ее конца.

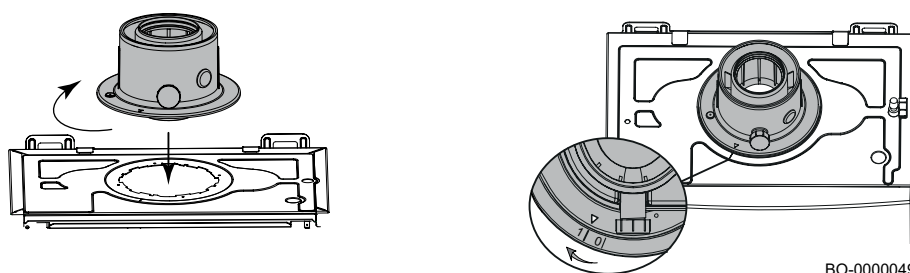
 Минимальный наклон трубы к котлу должен составлять 5 см на метр длины.



BO-000030

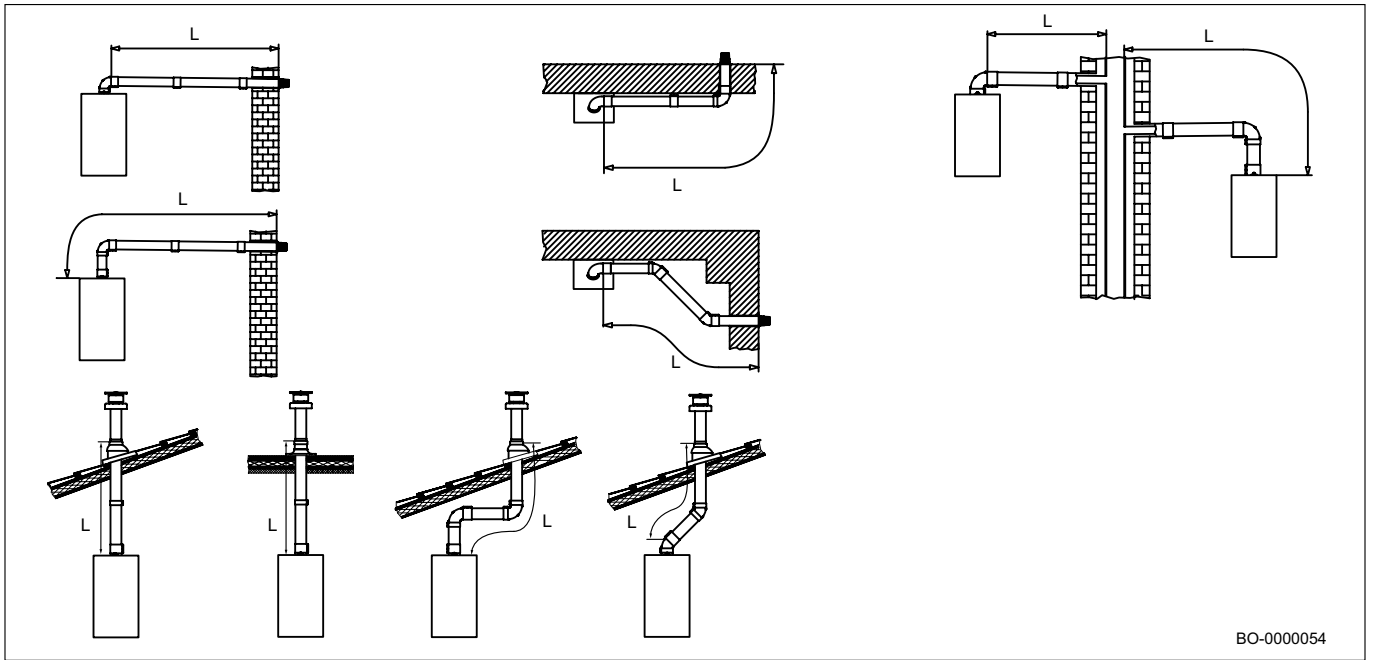
УСТАНОВКА КОАКСИЛЬНОГО ПЕРЕХОДНИКА

Разместите переходник, как показано на рисунке, и прикрепите его к котлу, повернув его по часовой стрелке.



BO-000049

Примеры установки коаксиальных труб

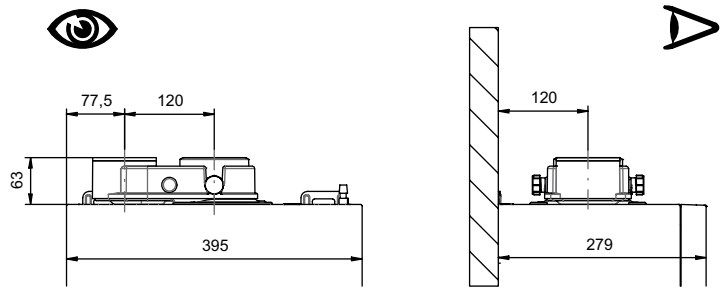


BO-0000054

Длина дымоходов указана в таблицах раздела 6.5.4.

6.5.3 Дымоход раздвоенного типа

В особых случаях для монтажа дымохода и воздуховода можно использовать единый переходник раздвоенного типа. Данный переходник дает возможность направлять дымоход и воздуховод в любом направлении благодаря возможности их поворота на 360°. Этот тип дымохода позволяет отводить продукты сгорания как наружу за пределы здания, так и в коллективный дымоход. Приток воздуха для горения может осуществляться со стороны, отличной от той, куда выходит дымоход. Разделительный переходник крепится непосредственно на котел и обеспечивает отвод дымовых газов и приток воздуха для горения по двум отдельным трубам (80 мм).

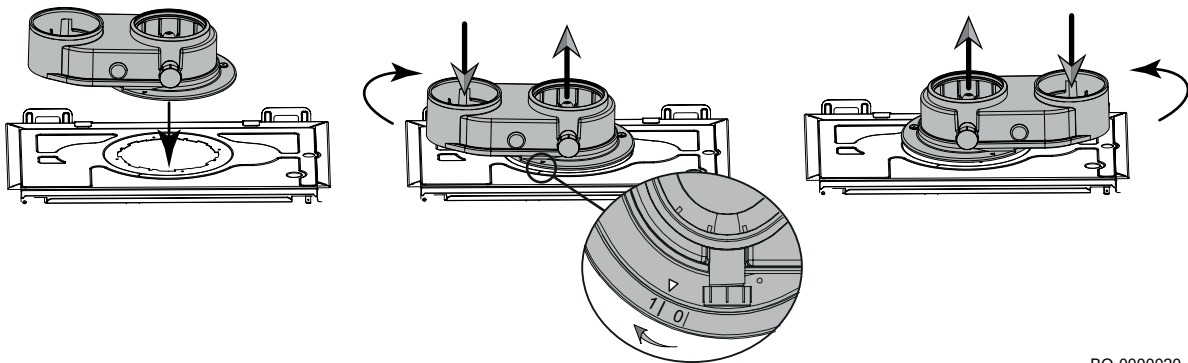


BO-0000019

90° отвод позволяет присоединять котел к дымоходу-воздуховоду в любом направлении, адаптируясь к различным требованиям. Кроме того, он может использоваться в качестве дополнительного в сочетании с трубой или с 45° отводом.

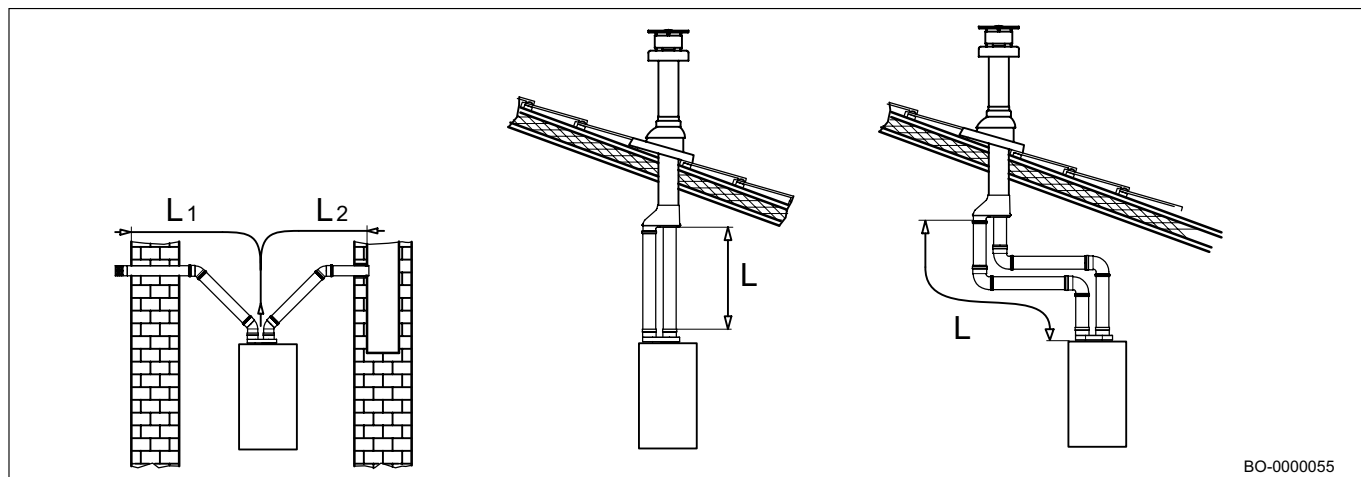
УСТАНОВКА РАЗДЕЛИТЕЛЬНОГО ПЕРЕХОДНИКА

Разместите переходник, как показано на рисунке, и прикрепите его к котлу, повернув его по часовой стрелке.



BO-0000020

Примеры установки отдельных труб

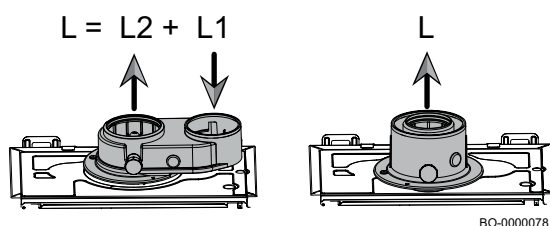


BO-000055

Длина дымоходов указана в таблицах раздела 6.5.4.

6.5.4 Длина воздуховодов/дымоходов

Максимальная длина воздуховодов и дымоходов устанавливается согласно нижеприведенной таблице.



BO-000078

ТИП В23-В23Р-В33-С13-С33-С43-С53-С83-С93

	Ø [mm]	PRIME 1.24	PRIME 1.24	PRIME 1.24	PRIME 26	PRIME 26	PRIME 26	PRIME 30	PRIME 30	PRIME 30
		L Max [m]	L2 Max [m]	L1 MAX [m]	L Max [m]	L2 Max [m]	L1 Max [m]	L Max [m]	L2 Max [m]	L1 Max [m]
	80-80	80	LMax-L1	15	80	LMax-L1	15	80	LMax-L1	15
	60/100	10	-	-	10	-	-	10	-	-
	80/125	25	-	-	25	-	-	25	-	-
	80-50 *	30	30	10	40	25	10	30***	20***	10
	80-60 **	40	30	10	40	30	10	40***	30***	10

* диаметр жесткого и гибкого дымохода 50 мм

** диаметр жесткого дымохода 60 мм

*** Для этого типа дымохода необходимо уменьшить мощность котла до 28 кВт (см. далее таблицу "Изменение частоты...")

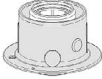
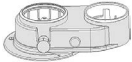
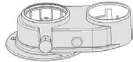
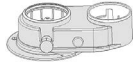


В помещении, где установлен аппарат типа "В", должны быть предусмотрены надлежащие приточные проемы. Данные проемы запрещается перекрывать частично или полностью.










Для дымоходов 80/125, 80/50, 80/60 доступны переходники (заказываются отдельно).

Эквивалентная дополнительная потеря давления по длине прямой трубы (L)

				
Угол отвода	Отвод Ø 60/100 мм	Отвод Ø 80 мм	Отвод для дымохода: Ø 60 мм – жесткий, Ø 50 – гибкий	Отвод для дымохода: Ø 50 мм – жесткий
	[м]	[м]	[м]	[м]
90°	1	0,5	2	3
45°	0,5	0,25	-	-

Данные относятся к дымоходам, поставляемым производителем котла.

Изменение частоты вращения вентилятора в зависимости от длины жестких/гибких дымоходов Ø 50 мм и жестких дымоходов Ø 60 мм (воздуховод Ø 80 мм) при использовании газа G20.

		PRIME 1.24	PRIME 1.24	PRIME 1.24	PRIME 26	PRIME 26	PRIME 26	PRIME 30	PRIME 30	PRIME 30	PRIME 30
		-			-			-			
		24 kW	28 kW		20 kW	26 kW		20 kW	24 kW	30 kW	
Дымоход	L2 [м]	GP008 *	GP007 *	DP003 *	GP008 *	GP007 *	DP003 *	GP008 *	GP007 *	GP007 *	DP003 *
Ø 50 мм жесткий и гибкий	1-5	2300	7400	8500	2300	6300	7900	2300	6300	7400	8500**
	6-10	2300	7650	8800	2300	6500	8100	2300	6500	7650	8800**
	11-15	2350	7900	9100	2350	6700	8300	2350	6700	7900	9100**
	16-20	2350	8100	9250	2350	6900	8600	2350	6900	8100	9250**
	21-25	-	-	-	2400	7150	8800	-	-	-	-
Ø 60 мм жесткий	1-10	2200	7300	8300	2200	6200	7800	2200	6200	7300	9150
	11-20	2350	7900	9000	2350	6700	8300	2350	6700	7900	9000**
	21-30	2400	8400	9250	2400	7150	8800	2400	7150	8400	9250**

* Параметр для изменения частоты вращения
 ** Значения для котла с мощностью, уменьшенной до 28 кВт
 Данные относятся к дымоходам, поставляемым производителем котла.

Раздел УСТАНОВЩИК (ru)

6.6 Электрические соединения

Электробезопасность котла гарантируется только при правильном заземлении в соответствии с действующими нормативами. С помощью прилагаемого трехжильного кабеля подключите котел к однофазной сети переменного тока 230 В с заземлением, соблюдая полярность фаза-нейтраль.

Используйте двухполюсный выключатель с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

В случае замены кабеля питания должен быть использован кабель «HAR H05 VV-F» 3 x 0,75 мм² с максимальным диаметром 8 мм.



Убедитесь, что потребляемая мощность всех устройств, подсоединенных к аппарату, не превышала 1А. Если она выше, между данными устройствами и электронной платой котла следует разместить реле.

6.6.1 Доступ к электрическим соединениям

Для выполнения электрических соединений необходимо получить доступ к плате соединений, расположенной под панелью управления. Открутите оба винта в нижней части котла и снимите крышку клеммной колодки (1). Подключите электропитание на клеммнике X1 платы соединений (B), как показано на рисунке в главе 3.4 и на этикетке, находящейся во внутренней части крышки.

X1 Электропитание 230 В — 50 Гц

- 1: N
- 2: L (230 В)
- 3: Соединитель заземления

X6: Не используется.

X7: PRIME 26-30: Подключение датчика солнечной системы (TS)
PRIME 1.24: Подключение датчика бойлера горячей воды (TS)

X8: Вкл.-Выкл./ R-Bus-Подключение комнатного термостата (для подключения устройства необходимо СНЯТЬ установленную перемычку)

X9: Подключение Сервиса (SERVICE)

X13: Подключение L-BUS

X14: Подключение уличного датчика (OS)

J DIP-переключатель

1: Максимальная температура в системе отопления:

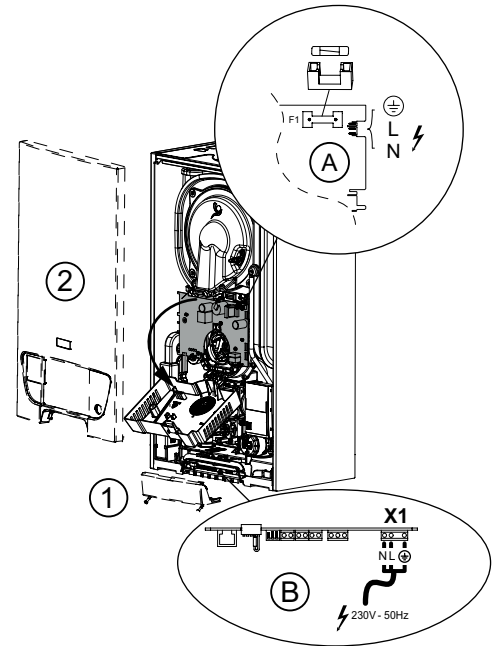
ВЫКЛ. = 80°C - ВКЛ. = 45°C (теплый пол)

2: ВЫКЛ. = Максимальная мощность (в режиме отопления)

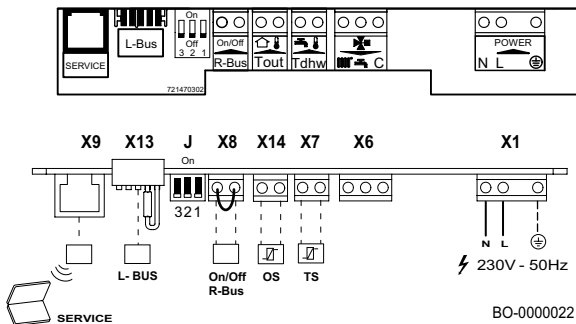
ВКЛ. = Мощность котла 50% (в режиме отопления)

3: ВЫКЛ. = Метан (G20)

ВКЛ. = Пропан (G31) - Бутан (G30)



BO-0000021



BO-0000022



При каждом изменении положения Dip-переключателя на дисплее отображается ошибка, которая требует СБРОСА.

6.6.2 Подключение комнатного термостата

Подключите комнатный термостат на клемму **X8** платы соединений, как показано на рисунке и в главе 3.4. Данный контакт позволяет выполнять подключение по шине R-Bus или через переключатель Вкл./Выкл (On/Off).

6.6.3 Подключение датчика солнечной системы (TS) - PRIME 26-30

Подключите температурный датчик солнечной системы к клемме **X7 (TS)** клеммной колодки, как показано на рисунке выше (ВО-0000022). Функция включается при подключении датчика солнечной системы. Цель функции – оптимизировать работу контура ГВС в случае последовательного соединения котла с солнечной системой. Рекомендуется установить специальный комплект, который заказывается отдельно (глава 6.3.2.).

6.6.4 Подключение уличного датчика (OS)

Подключите уличный датчик на клемму **X14 (OS)** платы соединений, как показано на рисунке и в главе 3.4. Если с котлом соединен комнатный термостат (Вкл./Выкл.), то контроль температуры подачи будет зависеть от заданной климатической кривой. Если с котлом соединен модулирующий комнатный модуль BAXI, то климатическую кривую можно задать непосредственно с этого модуля (при условии что модель модуля располагает данной функцией).

6.6.5 Подключение для Сервиса (SERVICE)

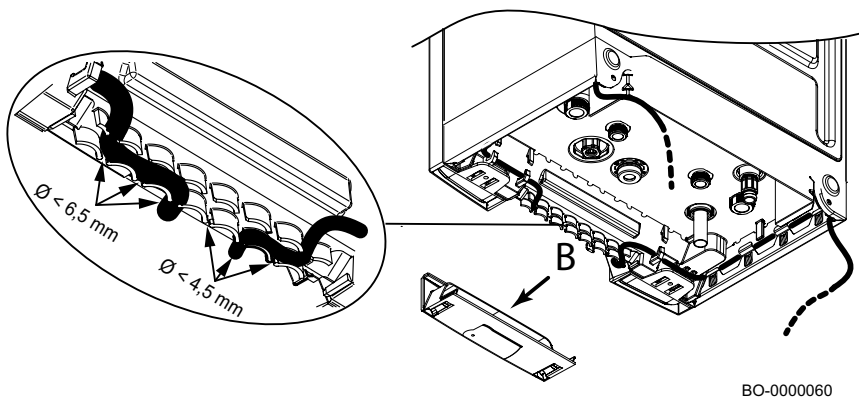
Подключите беспроводной интерфейс к клемме **X9** платы соединений, как показано на рисунке ВО-0000022 главы 6.6.1.

6.6.6 Положение плавкого предохранителя питания

Быстродействующий плавкий предохранитель **1,6 А** встроен в плату котла (**A**), находящуюся в передней центральной части. Для доступа к плате необходимо снять переднюю панель (**2**), затем открыть крышку платы, повернув ее вниз, и извлечь плавкий предохранитель **F1** для проверки и/или замены, как показано на рисунке ВО-0000021 и в главах 6.6.1. и 3.4.

6.6.7 Пропуск соединительных кабелей


После подсоединения кабелей к клеммной колодке **B** рекомендуется закрепить их с помощью зажимов, расположенных в нижней части котла, как показано на рисунке рядом.



6.6.8 Электрическая сеть типа фаза-фаза

В этом случае котел может запитываться от сети типа фаза-фаза. Для правильной работы снимите перемычку **JP1** с электронной платы (**A**), как показано на электросхеме в главе 3.4.

6.6.9 Подключение внешнего бойлера - PRIME 1.24

Котел PRIME 1.24 снабжен всеми компонентами, необходимыми для подключения внешнего бойлера. Схема гидравлического подключения бойлера **TU** приведена на рисунке ниже. Подсоедините датчик **TS** приоритета ГВС к клемме **X7-B ПЛАТЫ СОЕДИНЕНИЙ**, расположенной под панелью управления. Чувствительный элемент датчика вставляется в специальную гильзу, расположенную внутри бойлера. Убедитесь, что мощность теплообмена на змеевике бойлера соответствует мощности котла. Температура горячей бытовой воды (+35°C...+60°C) устанавливается с помощью кнопки 

X7-B: Клемма подключения внешнего бойлера

TS: Датчик бойлера

TU: Бойлер

HS: Система отопления

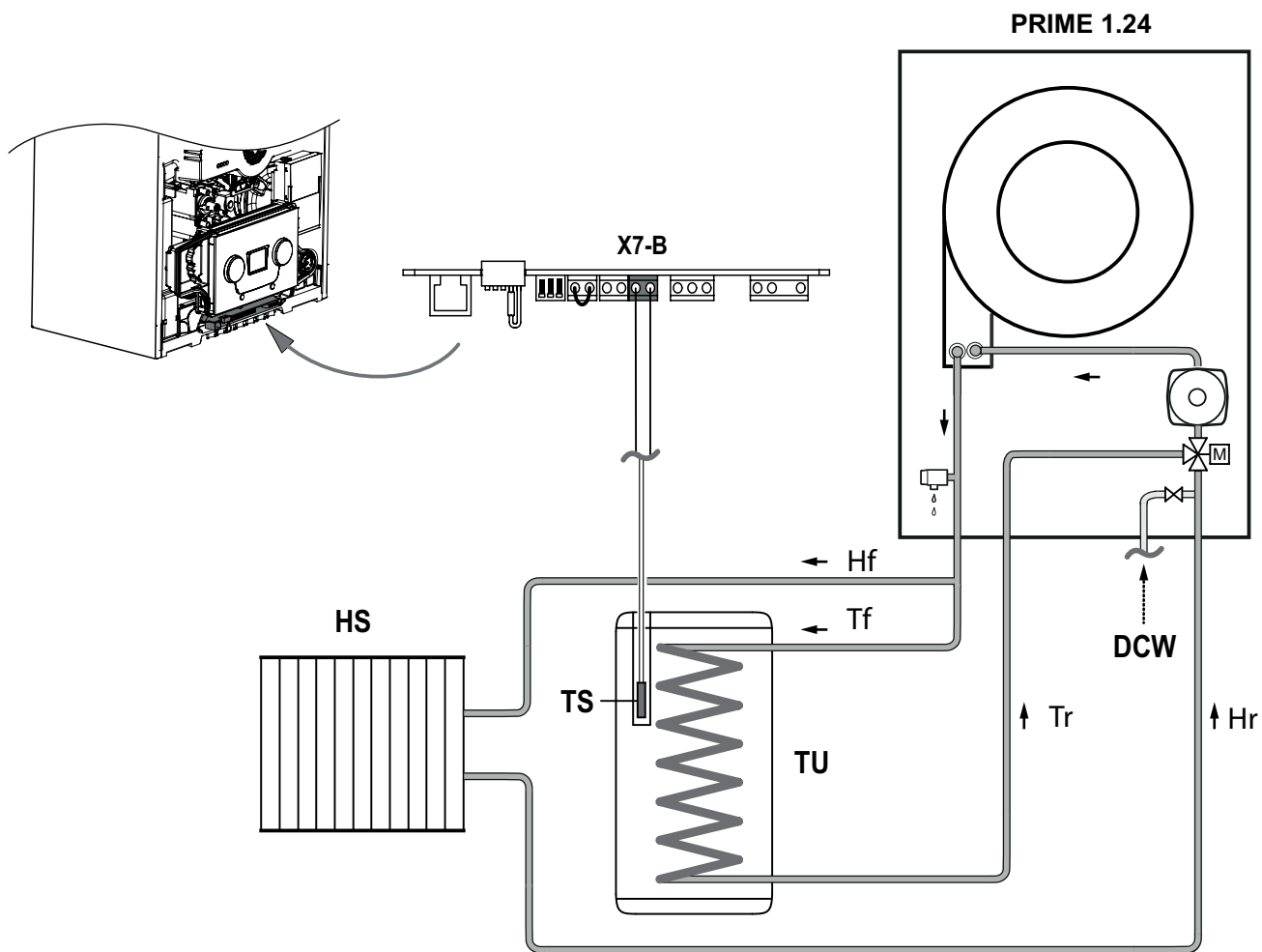
DCW: Вход бытовой воды для заполнения

Hf: Подача отопления

Hr: Возврат воды из системы отопления

Tf: Подача бойлера ГВС

Tr: Возврат бойлера ГВС



BO-0000147

6.7 Заполнение системы

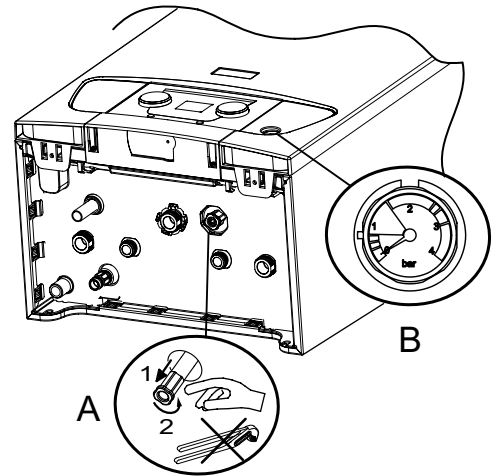


Заполнение системы отопления следует выполнять предельно осторожно. При наличии термостатических клапанов откройте их и заполните контур водой до достижения необходимого рабочего давления, при этом для полного удаления воздуха заполнение должно производиться медленно. Удалите воздух также из отопительных приборов, подключенных к системе. ВАХ! не берет на себя никакой ответственности за ущерб, вызванный наличием воздуха в первичном теплообменнике, образовавшихся вследствие неправильного или недостаточно тщательного соблюдения вышеописанных правил.

Прежде чем заполнять отопительную систему, аккуратно промойте ее.

Ручка заполнения — голубого цвета и расположена под котлом, как можно увидеть на рисунке сбоку. Чтобы заполнить систему, выполните следующие действия:

- Потяните вниз ручку (А), чтобы извлечь ее из того места, где она находится.
- Медленно поверните ручку против часовой стрелки (влево), чтобы заполнить систему. Не пользуйтесь инструментами, а только руками.
- Заполняйте систему до тех пор, пока давление, считываемое манометром (В), не достигнет величины в пределах 1,0—1,5 бар.
- Закройте кран и проверьте, чтобы не было утечек воды.
- Поместите ручку обратно в ее первоначальное место.



BO-000025

6.7.1 Мойка системы

Установка котла на новых системах (менее 6 месяцев):

- Очистите систему универсальным моющим средством для удаления отходов монтажа (медь, растеребленная ветошь, флюс для пайки).
- Промывайте соответствующим образом систему до тех пор, пока вода не станет прозрачной и лишенной любых загрязняющих веществ.

Монтаж котла на уже существующих системах:

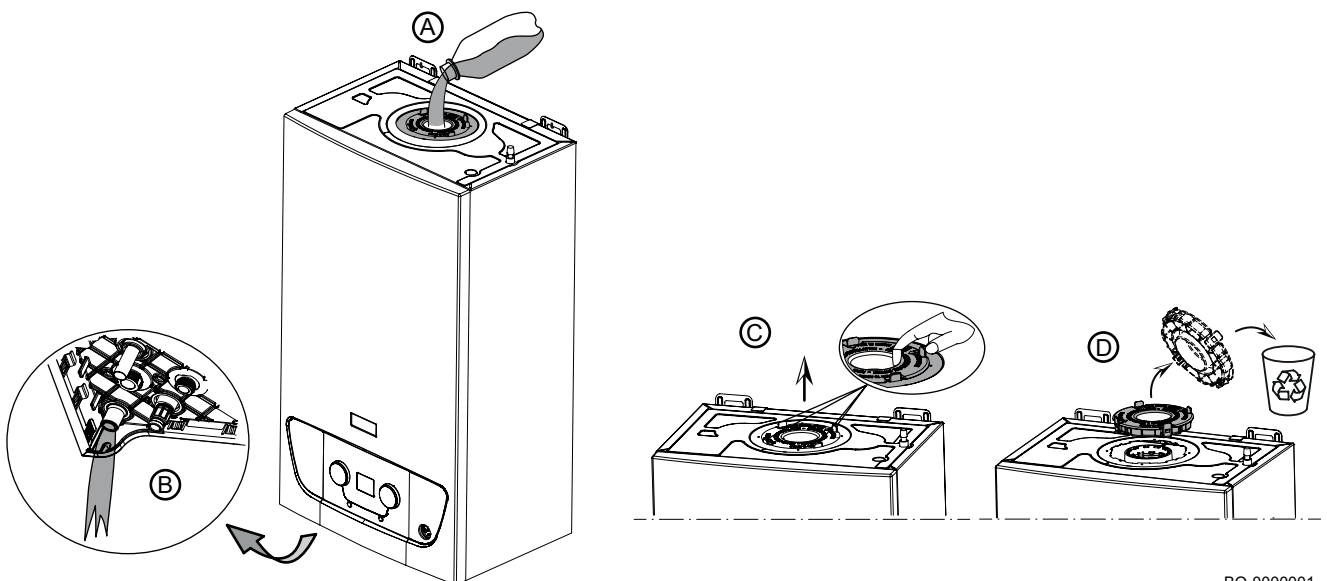
- Выполните очистку системы от грязи.
- Промойте систему.
- Очистите систему универсальным моющим средством для удаления отходов монтажа (медь, растеребленная ветошь, флюс для пайки).
- Промывайте соответствующим образом систему до тех пор, пока вода не станет прозрачной и лишенной любых загрязняющих веществ.



В отношении обработки воды см. главу 5.2.2.

6.7.2 Заполнение сифона

В верхней части котла отверстие дымоходного переходника имеет пластиковый диск, задачей которого является удержание теплообменника блокированным во время транспортировки. Прежде чем снимать этот диск, заполните сифон, залив воду в отверстие (А), пока та не начнет вытекать из слива сифона (В), как показано на рисунке. По окончании заполнения снимите пластиковый диск (D), воздействуя на четыре зажима (С), и выполните установку дымоходного патрубка, как описано в главе 6.5.



BO-000001

6.8 Завершение монтажа

Если какой-либо из компонентов был снят, установите его на место в исходном положении.

7. ПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

7.1 Общая информация

Котел готовится для ввода в эксплуатацию в момент первого применения после периода длительной остановки или после любого др. события, которое требует его повторного включения. Ввод котла в эксплуатацию позволяет пользователю пересмотреть различные настройки и проверки, которые должны быть выполнены для запуска котла в полной безопасности.

7.2 Контроль перед вводом в эксплуатацию

Прежде чем вводить котел в эксплуатацию, необходимо выполнить следующие контрольные мероприятия:


- Убедиться, что тип подаваемого газа соответствует данным, приведенным на паспортной табличке котла.
- Проверить газовый контур.
- Проверить гидравлический контур.
- Проверить дымовой канал.
- Проверить давление воды в системе отопления ($1,0 \div 1,5$ bar).
- Проверить все соединения, в особенности электрические соединения с термостатом, с уличным датчиком (при наличии) и другие внешние детали.

7.3 Процедура ввода в эксплуатацию

Для ввода в эксплуатацию, необходимо выполнить следующее:

- Открыть главный газовый кран.
- Открыть газовый кран на котле.
- Открыть переднюю панель (глава 6.2.3).
- Проверить давление подачи газа на штуцере замера давления газового клапана (глава 7.4.2.).
- Проверить герметичность газовых соединений в котле до газового клапана.
- Проверить герметичность газового трубопровода, включая газовые клапаны. Тестовое давление не должно превышать 60 мбар (6 кПа).
- Очистить трубопровод подачи газа, открутив штуцер замера давления газового клапана. Закрыть снова штуцер сразу же после очистки трубопровода в достаточной мере.
- Проверить сифон, который должен быть заполнен водой (глава 6.7.2.).
- Проверить, чтобы не было утечек в гидравлических соединениях.
- Проверить герметичность/состояние дымоходов.
- Перед подключением комнатного термостата или модуля снимите перемычку с клеммы **X8** (глава 6.6.1.).
- Подать напряжение на котел с помощью двухполюсного выключателя.

Когда на котел подается электропитание, на дисплее отображается следующая информация:

- все включенные символы (1 сек.);
- версия программного обеспечения панели управления **dx.x.** (1 сек.);
- появляется надпись «**lnl**», указывающая, что активна фаза «Инициализации» (несколько секунд);
- все отключено (1 сек.);
- появляется надпись «**Fx.x.**», которая показывает версию программного обеспечения платы (2 сек.);
- появляется надпись «**Px.x.**», которая показывает версию программного обеспечения параметров (2 сек.);
- начинается фаза **удаления воздуха** из котла и системы отопления. На дисплее отображается надпись "**t17**", как описано в главе 9.2. Данная фаза длится 4 минуты и 30 секунд. По истечении этого времени котел выполняет пусковое тестирование продолжительностью 30 секунд, и на дисплее появляется символ  (горелка включена). По окончании фазы удаления воздуха котел готов к работе;
- появляется надпись "**ВЫКЛ.**" (по умолчанию ручки повернуты до предела против часовой стрелки).

В случае прекращения подачи электропитания или газа процедура начинается сначала.

Чтобы котел запустился в режиме ГВС или отопления, установите сначала значение температуры поворотом ручки, согласно указаниям главы 5.1 руководства пользователя.

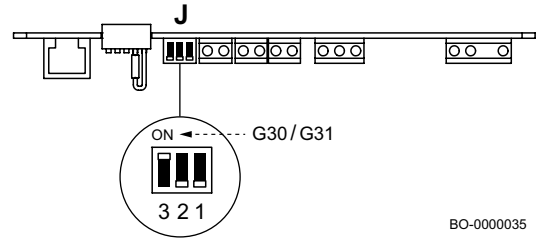


Только при первом включении котла происходит инициализация. Данная процедура предусматривает ряд тестов, по окончании которых автоматически включается функция удаления воздуха из системы длительностью 5 минут. Для ручного включения функции нажмите и удерживайте нажатой в течение 5 секунд кнопку СБРОСА (включенную функцию невозможно прервать).

7.4 Регулировки газового клапана

Только **авторизованная служба технической поддержки** может перевести котел с метана (**G20**) на пропан (**G31**) и наоборот. Для выполнения смены газа действуйте следующим образом:

- Получите доступ к плате соединений, расположенной под передней панелью управления котла, отвинтив два винта (см. рисунок в гл. 6.2.2.).
- Переместите контакт **3** на DIP-переключателе **J** в положение **ON** (вверх, как показано на рисунке сбоку).
- Откалибруйте газовый клапан, как описано ниже, в главе 7.4.2.
- Закройте крышку платы электрических соединений.



BO-0000035



При каждом изменении положения Dip-переключателя на дисплее отображается ошибка, которая требует СБРОСА.



После перевода котла на другой тип газа укажите на паспортной табличке тип используемого газа.




7.4.1 ПАРАМЕТРЫ ГОРЕНИЯ ГАЗА


Для контроля эффективности горения и качества отходящих газов котлы имеют две точки замера. Одна из них находится в дымоходном канале (**A**) и позволяет контролировать соответствие отходящих газов гигиеническим нормам и эффективность горения. Вторая точка замера находится на трубе забора воздуха (**B**) и позволяет определить наличие продуктов сгорания в забираемом воздухе при использовании коаксиальной системы труб. В точке замера в дымовом канале определяют следующие параметры:

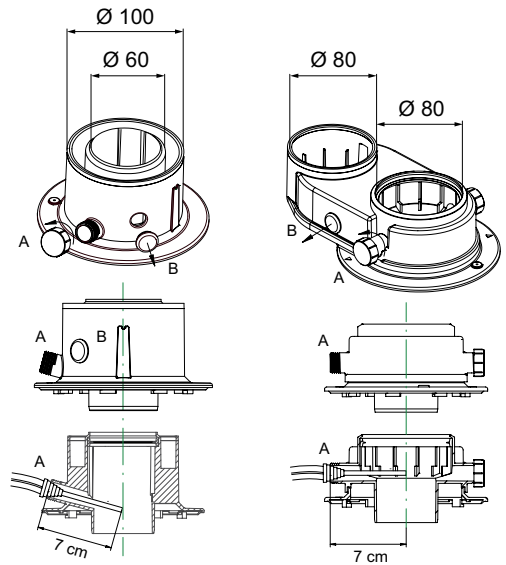
- температуру продуктов сгорания;
- содержание двуокси углерода CO_2 ;
- содержание окиси углерода CO .

Температуру сгораемого воздуха можно измерить на розетке, имеющейся на контуре воздуховода (**B**), вставив измерительный датчик примерно на 7 см (**A**).

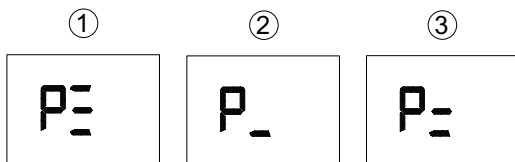
Для проведения анализа продуктов сгорания необходимо активировать функцию «трубочист». Существуют 3 уровня мощности отопления, которые могут быть выбраны:

- Нажмите и удерживайте нажатой не менее 3 секунд кнопку , котел выходит на максимальную мощность (**1**).
- Затем нажмите и удерживайте не менее 1 сек. кнопку , котел переходит на минимальную мощность (**2**).
- Нажмите затем и удерживайте не менее 1 сек. кнопку , котел выходит на максимальную мощность в режиме отопления (**3**).

Данная функция длится 30 минут. Чтобы прервать функцию калибровки и выйти из нее, удерживайте нажатой кнопку  более 3 сек.



BO-0000024



BO-0000072

ПАРАМЕТРЫ СЕРВИСА

Таблица 1 используется только персоналом Сервиса. Параметры могут отображаться через соединение ПК, снабженного программным обеспечением Service Tool, как описано в главе 9.1.

ТАБЛИЦА 1: параметры скорости вентилятора и значения CO₂ (%)

	Параметры - кол-во оборотов/мин [об/мин]						Передняя панель закрыта			
							P min	CO ₂ %		
	Prime 1.24	Prime 1.24	Prime 26	Prime 30	Prime 26	Prime 30		Номинальное значение и допуски	CO max	
	DP003*	GP007*	DP003*	DP003*	GP007*	GP007*	GP008*	Pn Max	P min	ppm
	28kW	24kW	26kW	30kW	20kW	24kW	4,8kW			
G20	8300	7300	7800	9150	6200	7300	2200	9,0% (8,8+9,4)	8,5% (8,1+8,6)	<250
G30	7700	6800	7500	8700	5800	6800	2200	10,4% (10,2+10,8)	9,8% (9,2+9,8)	<250
G31	7700	6800	7500	8700	5800	6800	2200	10,3% (10,2+10,8)	9,7% (9,2+9,8)	<250

* Параметр для изменения частоты вращения

7.4.2 КАЛИБРОВКА ГАЗОВОГО КЛАПАНА

Для калибровки газового клапана выполните указанные ниже операции:

1) Калибровка МАКСИМАЛЬНОЙ тепловой мощности

Убедитесь, что CO₂, измеренное в дымоходе при работающем на максимальной тепловой мощности котле, соответствует значению, указанному в таблице 1. В противном случае повернуть регулировочный винт (V) на газовом клапане. Поверните винт по часовой стрелке, чтобы уменьшить содержание CO₂, и против часовой стрелки, чтобы увеличить его.

2) Калибровка СНИЖЕННОГО тепловой мощности

Убедитесь, что CO₂, измеренное в дымоходе при работающем на минимальной тепловой мощности котле, соответствует значению, указанному в таблице 1. В противном случае повернуть регулировочный винт (K) на газовом клапане. Поверните винт по часовой стрелке, чтобы увеличить содержание CO₂, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить его.

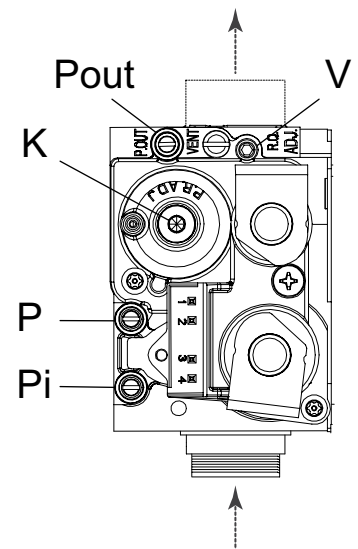
P: Штуцер замера давления измеряет ОТКЛОНЕНИЕ (OFFSET)

Pi: Патрубок входного давления

Pout: Штуцер замера давления газа в горелке

V: Регулировочный винт расхода газа

K: Регулировочный винт ОТКЛОНЕНИЯ МИНИМУМА




BO-0000023

7.5 Заключительные инструкции


- Снимите измерительное устройство.
- Закрутите крышку в точке измерения отработанных газов.
- Поставьте обратно переднюю крышку.
- Прогрейте систему примерно до 70 °С.
- Выключить котел.
- Удалите воздух из системы примерно через 10 минут (согласно указаниям главы 7.6 руководства пользователя).
- Включите котел.
- Проверьте герметичность системы удаления дымов и всасывания воздуха для горения.
- Проверьте давление воды в отопительной системе. При необходимости восстановите давление (рекомендуемое давление воды 1,0—1,5 бар).
- См. на паспортной табличке тип газа, с которым может работать котел.
- Проинструктируйте пользователя относительно функционирования котла и панели управления (и/или пульта дистанционного управления, если он предусмотрен в комплекте).
- Предоставьте пользователю все руководства по эксплуатации.

8. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ


8.1 Включение

Прежде чем производить включение, следует повернуть полностью против часовой стрелки до конца хода две ручки 

РЕЖИМ ОТОПЛЕНИЯ

Для запуска котла в режиме отопления должен быть запрос на производство тепла. Установите температуру подачи, повернув ручку  по часовой стрелке (вправо).

РЕЖИМ ГВС

Для запуска котла в режиме ГВС должен быть запрос на производство тепла при открытии водоразборного крана системы ГВС. Установите температуру подачи, повернув ручку  по часовой стрелке (вправо).

8.2 Полное выключение

Для выключения котла необходимо отключить электропитание прибора при помощи двухполюсного выключателя и закрыть газовый кран.



В этих условиях котел не защищен от замерзания.

8.3 Защита от замерзания

Желательно избегать того, чтобы система отопления была полностью пустой, поскольку смена воды может вызвать ненужный вредный осадок и накипь внутри котла и нагреваемых частей. Если в зимнее время оборудование не используется и есть опасность обледенения, рекомендуем смешать воду в системе со специальными защищающими от обледенения веществами (например, пропиленгликоль, смешанный с ингибиторами накипобразования и коррозии). Электронное управление котлом имеет функцию защиты от замерзания в режиме отопления, которая при температуре подачи системы ниже 7 °С запускает насос. Если температура достигает 4 °С, включается горелка до достижения на подаче 10 °С. После достижения этого показателя, горелка выключается, тогда как насос продолжит работать еще в течение 15 мин.



Функция действует, если котел подключен к электросети, открыт газ, давление в системе соответствует указанной норме и котел не заблокирован.

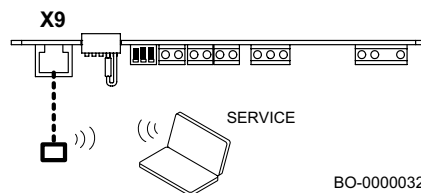
8.4 Функция удаления воздуха

Цель данной функции – удаление воздуха из системы отопления. После установки котла функция включается автоматически по окончании процедуры первого пуска, как описано в пункте 8 главы 7.3. Тем не менее при необходимости функцию можно включить также вручную нажатием в течение 5 секунд кнопки **СБРОС**. Функция длится 5 минут и не может быть прервана.

9. НАСТРОЙКИ

9.1 Список параметров

Для отображения/изменения списка параметров подключите беспроводной интерфейс к котлу через разъем X9. Соедините ноутбук (SERVICE) с котлом посредством программного обеспечения SERVICE TOOL.



BO-0000032





Название	Описание	По умолчанию	Минимум	Максимум	Уровень
AP009	Время работы горелки до выдачи сообщения о необходимости обслуживания	6000	0	51000	сервисный персонал
AP010	Включить/выключить функцию выдачи сообщений об обслуживании - "No service notifications" (нет сообщений) - "Custom service notifications" (индивидуальное сообщение) - "Custom service notifications" (сервисное сообщение)	"No service notifications"	-	-	сервисный персонал
AP011	Время, в течение которого котел подключен к электросети	35000	0	51000	сервисный персонал
AP016	Включено/Отключено в режиме отопления	Выкл	Выкл	Вкл	Пользователь
AP017	Включено/Отключено в режиме ГВС	Выкл	Выкл	Вкл	Пользователь
AP025	Включение/Отключение демонстрационного режима (параметр только для чтения)	Нормальный	-	-	пользователь
AP026	Установка температуры подачи для запроса производства тепла в ручном режиме	40°C	7°	80°C	сервисный персонал
AP073	Выключение/Включение отопления в режиме лето-зима (датчик уличной температуры)	22	15	30,5	Пользователь
AP074	Отключение отопления (если подключен датчик уличной температуры)	Выкл	Выкл	Вкл	Пользователь
AP079	Уровень изоляции здания (датчик уличной температуры)	0	0	10	сервисный персонал
AP080	Уличная температура, ниже которой включается защита от замерзания	-10	-60	60	сервисный персонал
AP081	Сокращенное название устройства	GH 4	-	-	сервисный персонал
AP082	Включение функции энергосбережения в зимний период (параметр только для чтения)	Выкл	-	-	пользователь
AP089	Имя установщика	-	-	-	пользователь/ сервисный персонал
AP090	Номер телефона установщика	-	-	-	пользователь/ сервисный персонал
AP107	Цвет дисплея МК2 (параметр только для чтения)	Blue	-	-	пользователь
CP000	Максимальная устанавливаемая температура отопления	80	25	80	Пользователь
CP010	Установленная температура отопительной воды	80	25	80	Пользователь
CP020	Функция зоны	Прямой контур	-	-	сервисный персонал
CP060	Температура помещения для зоны в период отпуска	6°C	5°C	20°C	пользователь
CP070	Максимальный предел температуры помещения для контура в режиме пониженной температуры, который делает возможным переход на режим комфортной температуры	16°C	5°C	30°C	сервисный персонал
CP080	Температура, установленная пользователем для зоны	16°C	5°C	30°C	пользователь
CP081	Температура, установленная пользователем для зоны	20°C	5°C	30°C	пользователь
CP082	Температура, установленная пользователем для зоны	6°C	5°C	30°C	пользователь
CP083	Температура, установленная пользователем для зоны	21°C	5°C	30°C	пользователь
CP084	Температура, установленная пользователем для зоны	22°C	5°C	30°C	пользователь
CP085	Температура, установленная пользователем для зоны	20°C	5°C	30°C	пользователь
CP200	Ручная установка требуемой температуры помещения для зоны	20°C	5°C	30°C	пользователь
CP210	Смещение климатической кривой в режиме комфортной температуры	15	15	90	сервисный персонал
CP220	Смещение климатической кривой в режиме пониженной температуры	15	15	90	сервисный персонал
CP230	Наклон климатической кривой	1,5	0	4	сервисный персонал
CP240	Регулировка влияния комнатного модуля зоны	3	0	10	сервисный персонал

CP320	Режим работы зоны	Ручной	Программирование	Временный	пользователь
CP340	Тип ночного режима пониженной температуры	Остановка запроса	Постоянный запрос	-	сервисный персонал
CP510	Временное значение температуры помещения, установленное для зоны	20°C	5°C	30°C	пользователь
CP550	Режим камин включен	Выкл		Вкл	пользователь
CP570	Почасовая программа, выбранная пользователем	Prog.1	Prog.2	Охлаждение	пользователь
CP660	Пиктограмма выбора зоны	Отсутствует	Программирование	Все	пользователь
CP680	Выбор шины комнатного модуля зоны	0	-	1	пользователь
CP730	Ускорение включения обогрева зоны	0	0	255	сервисный персонал
CP740	Ускорение отключения обогрева зоны	0	0	255	сервисный персонал
CP750	Максимальное время предварительного подогрева [мин]	0	0	180	сервисный персонал
CP780	Выбор стратегии контроля зоны	Автоматический выбор	-	-	сервисный персонал
DP003	Максимальная скорость вентилятора в режиме ГВС	7300 (24 кВт) 8300 (28 кВт)	1800	9500	сервисный персонал
DP005	Смещение значения, установленного для подачи бойлера	20°C	0°C	25°C	сервисный персонал
DP006	ВКЛ./ВЫКЛ. гистерезиса для нагрева бойлера	4°C	2°C	15°C	сервисный персонал
DP007	Положение трехходового клапана в режиме ожидания	DHW	CH	DHW	сервисный персонал
DP020	Время постциркуляции насоса в режиме ГВС	15	0	99	сервисный персонал
DP034	Смещение для датчика бойлера	0°C	0°C	10°C	сервисный персонал
DP035	Включение насоса для бойлера ГВС	-2°C	-20°C	20°C	сервисный персонал
DP060	Почасовая программа выбранная для ГВС	Prog.1	Prog.2	Охлаждение	пользователь
DP070	Установленная температура бытовой воды	60	35	60	Пользователь
DP080	Установка пониженной температуры бойлера ГВС	15°C	7°C	50°C	пользователь
DP160	Значение, установленное для защиты от легионелл в режиме ГВС	65°C	50°C	90°C	сервисный персонал
DP170	Начало периода отпуска	-	-	-	пользователь
DP180	Окончание периода отпуска	-	-	-	пользователь
DP190	Изменение времени выключения	-	-	-	пользователь
DP200	Режим ГВС: - "Scheduling" (почасовое программирование) - "Manual" (ручной) - "Antifrost" (защита от замерзания) - "Temporary" (выжидание)	"antifrost"	-	-	сервисный персонал
DP347	Включение предварительного нагрева ГВС с МК1	Выключено	Включено	Включено согласно настройкам ОТ	пользователь
DP370	Установка температуры ГВС на период отпуска	10°C	10°C	60°C	пользователь
GP007	Макс. скорость вентилятора в режиме отопления	6200 (20 кВт) 7300 (24 кВт)	1800	9500	сервисный персонал
GP008	Мин. скорость вентилятора	2200	1800	4000	сервисный персонал
GP009	Пусковая скорость вентилятора	3800	1800	6000	сервисный персонал
GP022	Коэффициент расчета средней температуры подачи	1	1	50	сервисный персонал
PP015	Время постциркуляции насоса в режиме отопления	2	0	99	сервисный персонал
PP016	Максимальная скорость насоса в режиме отопления	85	20	100	сервисный персонал
PP023	Гистерезис розжига горелки в режиме отопления	10	1	10	сервисный персонал

ПРИМЕЧАНИЕ: заводские настройки некоторых параметров могут изменяться в зависимости от рынка, для которого предназначен котел.

9.2 Восстановление заводских настроек

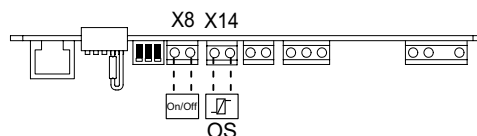
Проверьте и запишите значения **CN1** и **CN2**, указанные на паспортной табличке (см. главу 5.3.1.).

- Нажмите и удерживайте нажатой в течение 10 сек. кнопку , пока на дисплее не отобразится надпись "**Cn**".
- Нажмите кнопку , на дисплее отобразится **1.0** (в примере вторая мигающая цифра **0** соответствует значению **CN1**).
- Нажмите кнопку "**СБРОС**", чтобы изменить вторую цифру и довести ее до значения **CN1**, указанного на паспортной табличке.
- Нажмите кнопку  для подтверждения, на дисплее отобразится **2.0** (в примере вторая мигающая цифра **0** соответствует значению **CN2**).
- Нажмите кнопку "**СБРОС**", чтобы изменить вторую цифру и довести ее до значения **CN2**, указанного на паспортной табличке.
- Нажмите кнопку  для подтверждения; на дисплее отобразится "**End**".
- Нажмите кнопку "**СБРОС**", чтобы выйти из меню, а также в случае если на дисплее отображаются другие коды ошибок.
- Выключите котел и снова включите его, чтобы запустить процедуру автоматического удаления воздуха (продолжительность 5 минут) и диагностики.

Индивидуальные параметры, установленные до восстановления заводских настроек, необходимо переустановить вручную.

9.3 Установка Климатической Кривой

Подсоедините уличный датчик к клемме X14 (OS); подсоедините двухпозиционный термостат к клемме X8, как показано на рисунке.

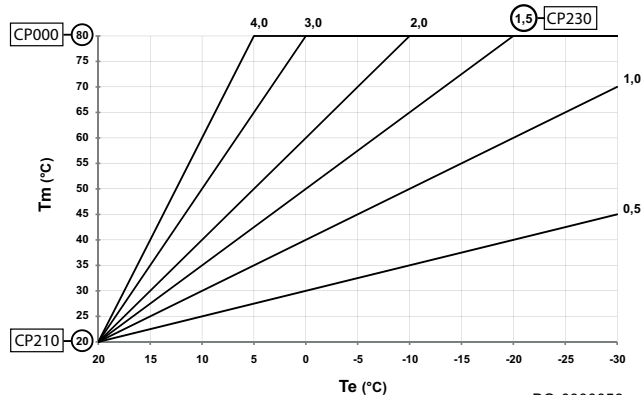


BO-0000153

Для установки температурной кривой необходимо изменить следующие параметры:

- **CP000** : максимальная температура на подаче (Tm).
- **CP230** : наклон кривой (от 0,0 до 4,0).
- **CP210** : меняет минимальное значение температуры на подаче (Tm). Не меняет наклон кривой.

Te	Уличная температура (°C)
Tm	Температура подачи отопления (°C)



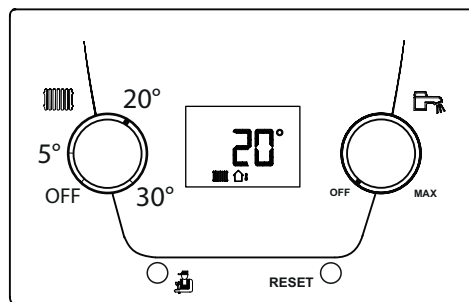
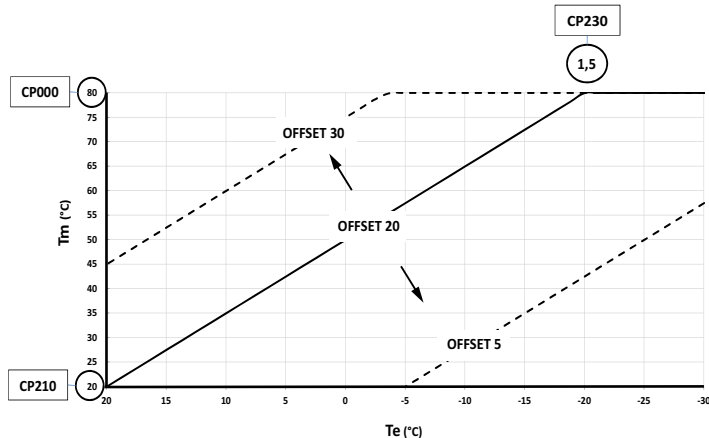
BO-0000056

II Параметры для установки климатической кривой можно изменять только через сервисные инструменты (см. раздел 9.1).

9.4 Регулирование температуры при подключенном датчике уличной температуры

9.4.1 С двухпозиционным комнатным термостатом

Можно выполнить смещение (OFFSET) климатической кривой путем поворота ручки отопления. При смещении кривой происходит изменение установки температуры климатической кривой относительно первоначального значения. Руководствуйтесь предыдущим графиком (рисунке BO-0000056) для выбора кривой (пример относится к кривой 1,5). СМЕЩЕНИЕ регулируется в диапазоне от 5 до 30 при заводской настройке 20 (рисунке BO-0000152). Каждому градусу изменения СМЕЩЕНИЯ соответствует изменение установки температуры отопления заданной кривой на 2,5°C.



BO-0000152









9.4.2 С модулирующим комнатным модулем

При подсоединении к котлу комнатного модуля климатические кривые котла отключаются. В этом случае ручка имеет функцию установки верхнего предела температуры подачи в режиме отопления. Установка новой климатической кривой выполняется согласно инструкции к установленному комнатному устройству.

9.5 Считывание рабочих данных

При нажатии клавиши можно отобразить некоторую информацию, касающуюся работы котла.

- Нажмите и удерживайте в течение 1 сек., чтобы отобразить рабочий режим (пример: «t.17» = Выполняется фаза удаления воздуха).
- Снова нажмите и удерживайте в течение 1 сек., чтобы отобразить рабочее под состояние или соответствующую рабочую функцию (например: «u.00» = Котел в режиме ожидания).
- Снова нажмите и удерживайте в течение 1 сек., чтобы отобразить рабочую температуру в режиме отопления: будет мигать символ , за которым следует значение температуры в °C.

- Снова нажмите и удерживайте в течение 1 сек., чтобы отобразить установку рабочей температуры в режиме ГВС: будет мигать символ , за которым следует значение температуры в °С.
- Снова нажмите и удерживайте в течение 1 сек., чтобы отобразить уровень мощности от 0 до 100: будет мигать символ  и число, относящееся к уровню мощности.
- снова нажмите на 1 секунду: появятся символы   и счетчик потребления энергии (кВт·ч) в режиме отопления.
- снова нажмите на 1 секунду: появятся символы   и счетчик потребления энергии (кВт·ч) в режиме ГВС.
- снова нажмите на 1 секунду: появятся символы   и счетчик охлаждения (НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ).

Для выхода удерживайте нажатой клавишу  более 3 сек.



Показатели счетчиков, в кВт·ч, относящиеся к потреблению энергии, являются чисто ориентировочными.

СОСТОЯНИЯ И ПОДСОСТОЯНИЯ

- СОСТОЯНИЕ – это фаза работы котла в момент отображения.
- ПОДСОСТОЯНИЕ – это положение котла в определенный момент, т.е. конкретная операция, которую выполняет котел в момент отображения.

СПИСОК СОСТОЯНИЙ

СОСТОЯНИЕ	ОТОБРАЖЕНИЕ
РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ	t00
ЗАПРОС НА ПРОИЗВОДСТВО ТЕПЛА	t01
ПРОИСХОДИТ ВКЛЮЧЕНИЕ ГОРЕЛКИ	t02
РАБОТА В РЕЖИМЕ ОТОПЛЕНИЯ	t03
РАБОТА СИСТЕМЫ ГВС	t04
ГОРЕЛКА ВЫКЛЮЧЕНА	t05
ПОСТ-ЦИРКУЛИРОВАНИЕ НАСОСА	t06
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГОРЕЛКИ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ	t08
ВРЕМЕННАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ	t09
ПОСТОЯННАЯ ОШИБКА (ОШИБКА, КОТОРУЮ НЕОБХОДИМО СБРОСИТЬ ВРУЧНУЮ)	t10
ФУНКЦИЯ «ТРУБОЧИСТ» С МИНИМАЛЬНОЙ МОЩНОСТЬЮ	t11
ФУНКЦИЯ «ТРУБОЧИСТ» С МАКСИМАЛЬНОЙ МОЩНОСТЬЮ В РЕЖИМЕ ОТОПЛЕНИЯ	t12
ФУНКЦИЯ «ТРУБОЧИСТ» С МАКСИМАЛЬНОЙ МОЩНОСТЬЮ В РЕЖИМЕ ГВС	t13
РУЧНОЙ ЗАПРОС НА ПРОИЗВОДСТВО ТЕПЛА	t15
ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ АКТИВНА	t16
ФУНКЦИЯ УДАЛЕНИЯ ВОЗДУХА АКТИВНА	t17
ЭЛЕКТРОННАЯ ПЛАТА ПЕРЕГРЕТА (ДОЖДИТЕСЬ ОХЛАЖДЕНИЯ)	t18
КОТЕЛ НА ЭТАПЕ СБРОСА	t19

СПИСОК ПОДСОСТОЯНИЙ

ПОДСОСТОЯНИЕ	ОТОБРАЖЕНИЕ
РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ	U00
ВРЕМЯ ОЖИДАНИЯ СЛЕДУЮЩЕГО ВКЛЮЧЕНИЯ В РЕЖИМЕ ОТОПЛЕНИЯ	U01
ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ	U13
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ РОЗЖИГ ГОРЕЛКИ	U17
ПОПЫТКА РОЗЖИГА ГОРЕЛКИ	U18
КОНТРОЛЬ ПЛАМЕНИ	U19
РАБОТА ВЕНТИЛЯТОРА ВО ВРЕМЯ ПОПЫТОК РОЗЖИГА	U20
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ С ЗАДАННОЙ УСТАНОВКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ	U30
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ С ОГРАНИЧЕННОЙ УСТАНОВКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ	U31
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ С МАКСИМАЛЬНОЙ ПРЕДЛАГАЕМОЙ МОЩНОСТЬЮ	U32
ОБНАРУЖЕН ГРАДИЕНТ УРОВНЯ 1	U33
ОБНАРУЖЕН ГРАДИЕНТ УРОВНЯ 2	U34
ОБНАРУЖЕН ГРАДИЕНТ УРОВНЯ 3	U35
ЗАЩИТА ПЛАМЕНИ АКТИВНА	U36
ВРЕМЯ СТАБИЛИЗАЦИИ	U37
ПУСК КОТЛА ПРИ МИНИМАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ	U38
ПОСТВЕНТИЛЯЦИЯ	U41
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА	U44
УМЕНЬШЕНИЕ МОЩНОСТИ ПРИ ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ ДЫМОВ	U45
ПОСТ-ЦИРКУЛЯЦИЯ НАСОСА	U60

10. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

10.1 Общая информация

Котел не требует сложного техобслуживания. Тем не менее рекомендуется периодически производить осмотр и техобслуживание котла. Техобслуживание и чистка котла должны осуществляться обязательно не реже чем один раз в году квалифицированным специалистом.

10.2 Сообщение для техобслуживания

Цель данной функции – оповестить пользователя путем отображения на дисплее символа  о том, что котел требует обслуживания. По умолчанию данная функция отключена. Чтобы включить ее, выполните следующее:

- Войдите в раздел настройки параметров согласно указаниям главы 9.1 "Список параметров".
- Активируйте параметр **AP010** и установите "Custom notification" (индивидуальное сообщение).
- Установите параметр **AP011**, задав время работы котла в часах (с момента подачи питания на котел, независимо от числа включений и отключений горелки).

В качестве альтернативы можно установить количество часов, в течение которых горелка остается включенной.

- Установить количество часов в параметре **AP09**.

10.3 Периодический контроль и процедура техобслуживания



Перед выполнением любых операций отключить электропитание котла. По завершению технического осмотра установить параметры работы котла в начальные позиции.



Дождитесь охлаждения камеры сгорания и труб.



Чистку котла нельзя выполнять абразивными, едкими или легковоспламеняющимися средствами (такими как бензин, ацетон и т.п.).

Для правильной и надежной работы котла необходимо ежегодно проверять:

- Внешний вид и непроницаемость прокладок газового контура и камеры сгорания. Замените поврежденные прокладки новыми оригинальными прокладками;
- Контроль состояния и правильности положения электрода зажигания и электрода-детектора пламени.
- Состояние горелки и ее крепление к алюминиевому фланцу;
- Отсутствие грязи внутри камеры сгорания. Используйте для этой цели пылесос или специальный набор для чистки, предлагаемый по отдельной заявке.
- Давление в системе отопления;
- Давление в расширительном баке;
- Правильную работу вентилятора;
- Отсутствие загрязнений внутри дымохода и воздуховода;
- Проверьте, нет ли грязи в сифоне.
- Целостность магниевого анода, при его наличии (для котлов, оснащенных бойлером).

10.3.1 Контроль давления воды

Для правильной работы котла давление воды в системе отопления должно быть в пределах **1,0—1,5 бар**. При необходимости восстановите давление воды, как описано в главе 6.7.

10.3.2 Контроль расширительного бака

Проверьте расширительный бак и замените его при необходимости. Ежегодно проверяйте предварительное заполнение и при необходимости восстановите давление на уровне **1 бара**.

10.3.3 Контроль выброса дымовых газов и притока воздуха

Проверьте герметичность соединения системы удаления дымов и всасывания воздуха.

10.3.4 Контроль сгорания

Контроль содержания O_2/CO_2 и температуры дымовых газов в соответствующей точке замера. Чтобы осуществить это, необходимо поступить следующим образом (см. главу 7.4.1):

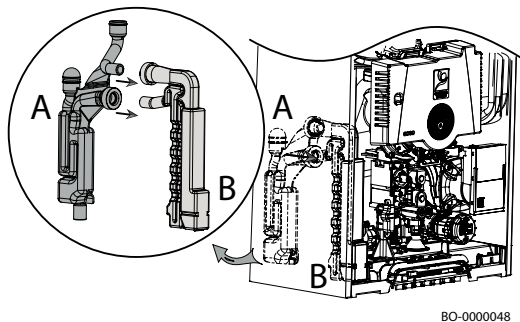
- Нагрейте воду в котле до температуры около $70\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Откройте крышку заборника для отвода дымов (переходное устройство для выпускной системы).
- Измерьте содержание O_2/CO_2 в дыме с помощью измерительного прибора. Сравните заданную величину со считанной при контроле.

10.3.5 Контроль автоматического удаления воздуха

Проверьте работу клапана обезвоздушивания насоса (см. главу 4.3 № 10). В случае утечки замените клапан.

10.3.6 Чистка сифона

Чтобы извлечь сифон (В) из корпуса (А), снимите переднюю панель (2) согласно указаниям главы 6.6.1. Снимите сифон и прочистите его. Проверьте целостность уплотнений и при необходимости замените их. Заполните сифон водой согласно указаниям главы 6.7.2. и установите его обратно в корпус (А).



10.3.7 Контроль горелки и чистка теплообменника

Прежде всего необходимо убедиться, что вы закрыли газовый кран котла, и удостовериться, что на котел не подается электропитание, затем выполнить описанные ниже действия (см. рисунок в главе 4.3):

- Обесточьте аппарат (отключите электропитание котла).
- Отключите подачу газа к котлу.
- Снимите переднюю панель.
- Демонтируйте глушитель. Установите обратно глушитель внутри котла, прежде чем вновь устанавливать воздушно-газовый блок.
- Откройте защитную крышку для вентилятора на верхней части и удалите все штыри (см. рисунок в главе 6.6.1.)
- Закройте защитную крышку вентилятора.
- Полностью демонтируйте воздушно-газовый блок, открутив 4 крепежные гайки М6 и патрубок 3/4, расположенный ниже газового клапана.
- Проверьте, чтобы электрод розжига не имел признаков износа. При необходимости замените электрод.
- Проверьте состояние горелки, прокладки и изолирующей панели.
- Используйте пылесос, оснащенный специальным инструментом (принадлежностью) для чистки верхней части теплообменника (камера сгорания).
- Прочистите пылесосом также и в глубине, сняв наконечник (щетку).
- Убедитесь (например, пользуясь зеркалом) в отсутствии видимой пыли. При наличии пыли прочистите пылесосом еще раз.
- Для чистки необходимо использовать щетку с пластиковой щетиной.
- Абсолютно запрещено осуществлять чистку камеры сгорания любым неразрешенным химическим средством, и в частности аммиаком, соляной кислотой, каустической содой и т. д.
- Хорошо смочите поверхности моющим средством с VX HT CLEANER с помощью распылителя. Не используйте на слишком горячих поверхностях (макс. 40 °С). Подождите около 7-8 минут, очистите щеткой без промывания, повторите операцию с VX HT CLEANER. По истечении еще 8 минут снова выполните чистку щеткой. В случае неудовлетворительного результата повторите операцию (эти продукты предлагаются по отдельной заявке и относятся к серии **Baxi-VX**).
- Прополощите водой. Вода будет сливаться из теплообменника через сифон слива конденсата. Подождите 20 минут и удалите грязь мощной струей воды. Не направляйте струю воды прямо на изолирующую поверхность задней части теплообменника.
- Горелка не требует техобслуживания, поскольку она самоочищающаяся. Убедитесь, что демонтированная горелка не имеет трещин и/или других повреждений. В противном случае необходимо заменить ее.
- Для повторной сборки следует выполнить описанные для демонтажа операции в обратном порядке.

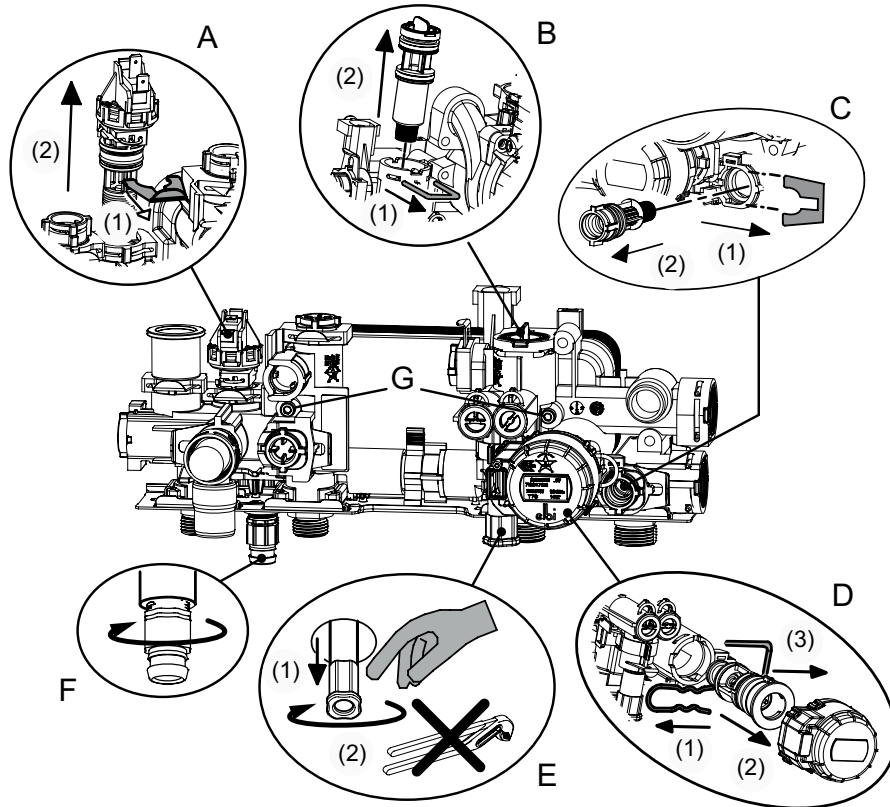
10.3.8 Гидравлический узел



Не используйте инструменты для извлечения внутренних деталей гидравлического узла (например, фильтры).

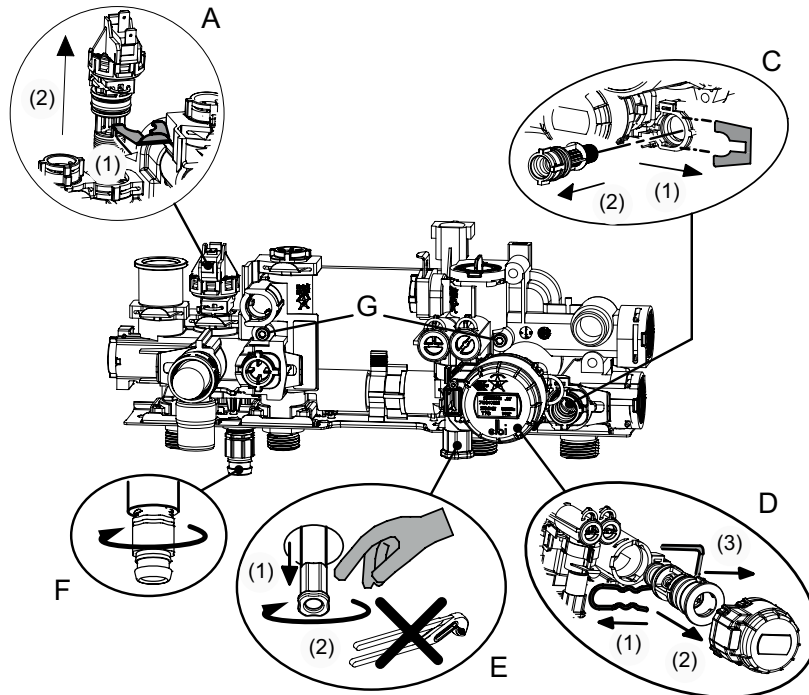
В регионах, где жесткость воды выше значения 20 °F (1° F = 10 мг карбоната кальция на 1 литр воды), рекомендуем установить на входе холодной воды полифосфатный дозатор или сходный умягчитель воды, который соответствует действующим нормам.

PRIME 26-30



BO-000006

PRIME 1.24



BO-0000149

Чистка фильтров

Фильтры для воды ГВС и контура системы отопления находятся внутри специальных съемных патронов. Патрон контура системы отопления находится на возврате отопительного контура (С), патрон контура ГВС находится на входе холодной воды (В). Для очистки фильтров действуйте следующим образом:

- Отключите электропитание котла.
- Перекройте кран воды на входе ГВС.
- Закройте краны возврата и подачи системы отопления (если имеются).
- Слейте воду, содержащуюся в отопительном контуре, открыв кран (F).
- Снимите зажимы (1-В) и (1-С), как показано на рисунке, и извлеките патроны (2-В) и (2-С), содержащие фильтры, стараясь не прикладывать чрезмерного усилия.
- Для снятия патрона фильтра системы отопления рекомендуется сначала снять мотор трехходового клапана (1-2-3-D).
- Очистите фильтр от возможных загрязнений и отложений.
- Установите обратно фильтр внутри патрона и вставьте его снова на место, закрепив его с помощью соответствующего зажима.
- Для заполнения системы водой извлеките рукой ручку (1-Е), потянув ее вниз (не используйте инструменты), и поверните ее против часовой стрелки (достаточно полуоборота) до восстановления требуемого давления, затем закройте кран, повернув ручку в ее первоначальное положение.



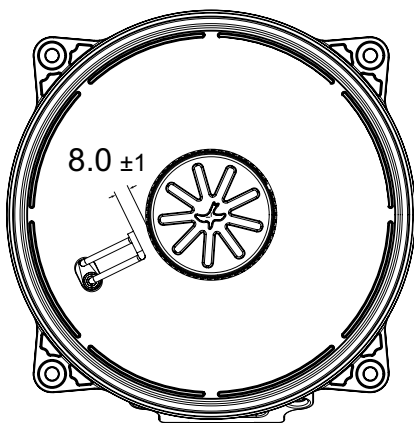
При замене или чистке кольцевых прокладок "OR" гидравлического узла для смазки не использовать других средств, кроме Molykote 111.

Очистка от накипи

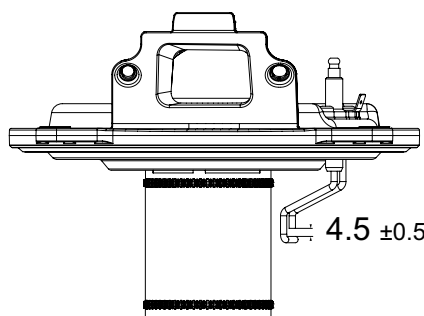
Очистка контура ГВС может выполняться при снятии теплообменника вода-вода с его местонахождения, для чего необходимо предварительно открутить два передних винта (G). Для очистки выполните следующие операции:

- Обесточьте аппарат (отключите электропитание котла).
- Отключите подачу газа к котлу.
- Закройте краны возврата и подачи системы отопления.
- Слейте воду, содержащуюся в отопительном контуре, открыв кран (F).
- Закройте кран входа воды ГВС.
- Слейте воду из контура ГВС, открыв кран пользователя.
- Демонтируйте теплообменник, отвинтив два винта с шестигранными головками Ø 6 мм.
- Для повторной сборки следует выполнить описанные для демонтажа операции в обратном порядке.

10.3.9 Расстояние электродов



BO-7637873



10.4 Специальные операции по техобслуживанию

10.4.1 Замена электрода розжига/детектора пламени

Электрод розжига/детектора пламени заменяется в следующих случаях:

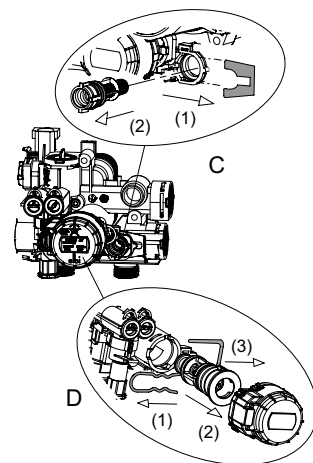
- Ионизационный ток < 3 µA.
- Изношенный электрод.

Откройте крышку вентилятора в верхней части и удалите штырь электрода и заземляющий провод. Отвинтите 2 винта на электродах розжига и снимите его. Установите новый электрод с прокладкой. Выполните сборку, действуя в обратном порядке.

10.4.2 Замена трехходового клапана

Если необходима замена распределительного клапана, выполните следующие операции:

- Закройте главный кран воды ГВС.
- Опорожните котел (см. процедуру, описанную в «Очистка от накипи»).
- Отсоедините провод трехходового клапана от платы котла.
- Демонтируйте мотор трехходового клапана, сняв соответствующий крепежный зажим (D1).
- Для демонтажа трехходового клапана необходимо сначала снять зажим фильтра (C1) и извлечь фильтр (C2).
- Снимите зажим (D3) трехходового клапана (D2).
- Замените трехходовой клапан.
- Для повторной сборки следует выполнить описанные для демонтажа операции в обратном порядке.



B0000052

10.4.3 Демонтаж теплообменника вода-вода

Пластинчатый вторичный теплообменник из нержавеющей стали может быть демонтирован при помощи обычной отвертки следующим образом:

- Отключите электропитание котла.
- Закройте газовый кран.
- Опорожните систему, по возможности только в котле, с помощью специального крана слива (F).
- Слейте воду, содержащуюся в контуре ГВС, открыв кран пользователя.
- Снимите глушитель, открутите оба винта с внутренним шестигранником Ø 6 мм (G), которые крепят теплообменник, и извлеките теплообменник.
- Очистите теплообменник вода-вода, используя натуральный продукт (например, уксус).
- Для повторной сборки следует выполнить описанные для демонтажа операции в обратном порядке.

10.4.4 Замена расширительного бака

Перед заменой расширительного бака выполните следующие операции:

- Закройте газовый кран на котле.
- Закройте главный кран воды ГВС.
- Закройте трубу подачи и трубу возврата системы отопления.
- Откройте кран слива на котле.

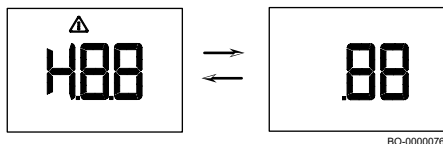
Расширительный бак находится внутри котла в правой боковой его части.

11. УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

На дисплее отображаются два вида неисправностей: временные и постоянные. Первое отображение на дисплее – это буква, за которой следует двузначный цифровой код. Буква указывает тип неисправности: временная (H) или постоянная (E). Цифровой код указывает, к какой группе принадлежит неисправность по критерию безопасности. Второе отображение чередуется с первым мигая и представляет собой двузначный цифровой код, который конкретизирует тип неисправности (см. ниже таблицы неисправностей).

ВРЕМЕННАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ (H.x.x.)

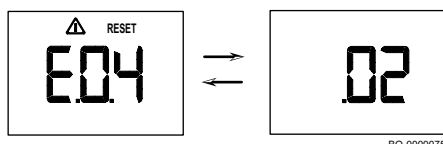
Временная неисправность обозначается на дисплее буквой «H», за которой следует номер группы. Такая неисправность не вызывает постоянной блокировки котла и исчезает сразу же после устранения причины, которая ее вызвала.



B0-000076

ПОСТОЯННАЯ ОШИБКА (E.x.x)

Постоянная неисправность обозначается на дисплее буквой «E», за которой следует номер группы. Нажмите и удерживайте нажатой в течение 1 секунды кнопку . При частых отображениях ошибок обратитесь в авторизованный сервисный центр.



B0-000075

11.1 Коды ошибок

ВРЕМЕННАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ

ОТОБРАЖЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ КОТЛА		ОПИСАНИЕ ВРЕМЕННЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	ПРИЧИНА Проверка / Устранение
Групповой код	Специфический код		
H.01	.00	Временное отсутствие связи между газовым клапаном и платой котла.	ОШИБКА В РАБОТЕ ГЛАВНОЙ ПЛАТЫ Выполните конфигурацию CN1/CN2. Замените главную плату.
H.01	.05	Достигнуто максимальное значение дельты температуры между подачей и возвратом.	НЕДОСТАТОЧНАЯ ЦИРКУЛЯЦИЯ Проверьте циркуляцию воды в котле/системе. Включите ручной цикл удаления воздуха. Проверьте давление в системе. ДРУГИЕ ПРИЧИНЫ Проверьте теплообменник на предмет засорений. Проверьте работу датчиков температуры. Проверьте соединение датчиков температуры.
H.01	.08	Слишком быстрое увеличение температуры подачи в контуре отопления. Временная блокировка 10 минут.	НЕДОСТАТОЧНАЯ ЦИРКУЛЯЦИЯ Проверьте циркуляцию воды в котле/системе. Включите ручной цикл удаления воздуха. Проверьте давление в системе. ДРУГИЕ ПРИЧИНЫ Проверьте теплообменник на предмет засорений. Проверьте работу датчиков температуры. Проверьте соединение датчиков температуры.
H.01	.14	Достигнуто максимальное значение температуры подачи.	НЕДОСТАТОЧНАЯ ЦИРКУЛЯЦИЯ Проверьте циркуляцию воды в котле/системе. Включите ручной цикл удаления воздуха.
H.01	.18	Отсутствие циркуляции воды (временное).	НЕДОСТАТОЧНАЯ ЦИРКУЛЯЦИЯ Проверьте давление в системе. Включите ручной цикл удаления воздуха. Проверьте работу насоса. Проверьте циркуляцию воды в котле/системе. ОШИБКА В РАБОТЕ ДАТЧИКОВ ТЕМПЕРАТУРЫ Проверьте работу датчиков температуры. Проверьте соединение датчиков температуры.
H.01	.21	Слишком быстрое увеличение температуры подачи в контуре ГВС. Временная блокировка 10 минут.	НЕДОСТАТОЧНАЯ ЦИРКУЛЯЦИЯ Проверьте давление в системе. Включите ручной цикл удаления воздуха. Проверьте работу насоса. Проверьте циркуляцию воды в котле/системе. ОШИБКА В РАБОТЕ ДАТЧИКОВ ТЕМПЕРАТУРЫ Проверьте работу датчиков температуры. Проверьте соединение датчиков температуры.
H.02	.02	Ожидание ввода параметров конфигурации (CN1, CN2).	ОТСУТСТВИЕ КОНФИГУРАЦИИ CN1/CN2 Выполните конфигурацию CN1/CN2.
H.02	.03	Конфигурационные параметры (CN1, CN2) введены неправильно.	Проверьте конфигурацию CN1/CN2. Выполните правильную конфигурацию CN1/CN2.
H.02	.04	Не удается считать параметры платы.	ОШИБКА В РАБОТЕ ГЛАВНОЙ ПЛАТЫ Выполните конфигурацию CN1/CN2. Замените главную плату.
H.02	.06	Низкое давление отопительного контура.	Проверьте давление в системе и при необходимости восстановите его. Проверьте давление в расширительном баке. Проверьте котел/систему на предмет утечек.
H.03	.00	Не идентифицированы элементы безопасности котла.	ОШИБКА В РАБОТЕ ГЛАВНОЙ ПЛАТЫ Замените главную плату.
H.03	.01	Нет связи с цепью комфортной температуры (внутренняя ошибка платы котла).	ОШИБКА В РАБОТЕ ГЛАВНОЙ ПЛАТЫ Замените главную плату.
H.03	.02	Временный срыв пламени.	НЕПОЛАДКИ В РАБОТЕ ЭЛЕКТРОДА Проверьте электрические соединения электрода. Проверьте состояние электрода. ПОДАЧА ГАЗА Проверьте входное давление газа. Проверьте настройку газового клапана. ДЫМОХОД Проверьте дымоход и воздуховод. Проверьте напряжение электропитания.

ПОСТОЯННАЯ ОШИБКА (НЕОБХОДИМОСТЬ СБРОСА)

ОТОБРАЖЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ КОТЛА		ОПИСАНИЕ ПОСТОЯННЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, ТРЕБУЮЩИХ СБРОСА	ПРИЧИНА Проверка / Устранение
Групповой код	Специфический код		
E.00	.04	Датчик температуры возврата не подсоединен	НЕПОЛАДКА В РАБОТЕ ДАТЧИКА/СОЕДИНЕНИЯ Проверьте работу датчика температуры. Проверьте соединение датчика/платы.
E.00	.05	Датчик температуры возврата в состоянии короткого замыкания	НЕПОЛАДКА В РАБОТЕ ДАТЧИКА/СОЕДИНЕНИЯ Проверьте работу датчика. Проверьте соединение датчика/платы.
E.01	.04	Срыв пламени 5 раз в течение 24 часов (при включенной горелке)	ПОДАЧА ГАЗА Проверьте входное давление газа. Проверьте настройку газового клапана. Проверьте дымоход и воздуховод. Проверьте напряжение электропитания.
E.01	.11	Неправильная частота вращения вентилятора	НЕПОЛАДКА В РАБОТЕ ПЛАТЫ/ВЕНТИЛЯТОРА Замените воздушно-газовый узел
E.01	.12	Температура, измеренная датчиком возврата, выше температуры подачи	НЕПОЛАДКА В РАБОТЕ ДАТЧИКОВ/СОЕДИНЕНИЙ Проверьте инверсию положения датчиков. Проверьте правильность положения датчика подачи. Проверьте температуру на возврате в котел Проверьте работу датчиков.
E.01	.17	Отсутствие циркуляции воды (постоянное)	НЕДОСТАТОЧНАЯ ЦИРКУЛЯЦИЯ Проверьте давление в системе. Включите ручной цикл удаления воздуха Проверьте работу насоса. Проверьте циркуляцию воды в котле/системе. ОШИБКА В РАБОТЕ ДАТЧИКОВ Проверьте работу датчиков температуры. Проверьте соединение датчиков температуры.
E.01	.20	Достигнуто максимальное значение температуры отходящих газов	ЗАСОРЕНИЕ ТЕПЛООБМЕННИКА СО СТОРОНЫ ДЫМОВЫХ ГАЗОВ Проверьте теплообменник на предмет засорений.
E.02	.00	Котел на этапе сброса	ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ О СБРОСЕ Дождитесь конца сброса.
E.02	.07	Низкое давление в отопительном контуре (постоянно)	Проверьте давление в системе и при необходимости восстановите его. Проверьте давление в расширительном баке. Проверьте котел/систему на предмет утечек.
E.02	.16	Прерывание связи с внутренней памятью платы котла	ОШИБКА В РАБОТЕ ГЛАВНОЙ ПЛАТЫ Проверьте, нет ли электромагнитных помех. Замените главную плату.
E.02	.17	Постоянное отсутствие связи между газовым клапаном и платой котла	ОШИБКА В РАБОТЕ ГЛАВНОЙ ПЛАТЫ Проверьте, нет ли электромагнитных помех. Замените главную плату.
E.02	.19	Изменилось положение dip-переключателя j=1 (раздел 6.6.1)	ИЗМЕНЕНИЕ КОНФИГУРАЦИИ КОТЛА Нажимайте кнопку "Сброс" в течение 2 секунд.
E.02	.20	Изменилось положение dip-переключателя j=2 (раздел 6.6.1)	ИЗМЕНЕНИЕ КОНФИГУРАЦИИ КОТЛА Нажимайте кнопку "Сброс" в течение 2 секунд.
E.02	.21	Изменилось положение dip-переключателя j=3 (раздел 6.6.1)	ИЗМЕНЕНИЕ КОНФИГУРАЦИИ КОТЛА Нажимайте кнопку "Сброс" в течение 2 секунд.
E.02	.47	Подключение внешнего устройства не удалось	ОШИБКА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ Проверьте соединение X14-A / X12-B. Замените плату электрических соединений.
E.02	.48	Настройка внешнего устройства не удалась	Прочитайте руководство по эксплуатации внешнего устройства.
E.04	.00	Неисправность газового клапана	ОШИБКА В РАБОТЕ ГЛАВНОЙ ПЛАТЫ Замените главную плату.
E.04	.01	Датчик температуры подачи в состоянии короткого замыкания	НЕПОЛАДКА В РАБОТЕ ДАТЧИКОВ/СОЕДИНЕНИЙ Проверьте соединение датчика/платы. Проверьте работу датчика.

E.04	.02	Датчик температуры подачи не подсоединен	НЕПОЛАДКА В РАБОТЕ ДАТЧИКОВ/СОЕДИНЕНИИ Проверьте соединение датчика/платы. Проверьте работу датчика.
E.04	.03	Превышена максимальная температура подачи.	НЕДОСТАТОЧНАЯ ЦИРКУЛЯЦИЯ Проверьте циркуляцию воды в котле/системе. Включите ручной цикл удаления воздуха Проверьте работу датчиков.
E.04	.04	Датчик температуры отходящих газов в состоянии короткого замыкания	НЕИСПРАВНАЯ РАБОТА ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ ОТХОДЯЩИХ ГАЗОВ Проверьте работу датчика температуры отходящих газов. Проверьте соединение датчика/платы.
E.04	.05	Датчик температуры отходящих газов не подсоединен	НЕПОЛАДКА В РАБОТЕ ДАТЧИКА/СОЕДИНЕНИЯ Проверьте работу датчика температуры отходящих газов. Проверьте соединение датчика/платы.
E.04	.06	Достигнуто критическое значение температуры отходящих газов	ЗАСОРЕНИЕ ДЫМОХОДА Проверьте дымоход на предмет засорений. НЕИСПРАВНАЯ РАБОТА ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ ОТХОДЯЩИХ ГАЗОВ Проверьте работу датчика.
E.04	.08	Достигнуто максимальное значение безопасной температуры	НЕДОСТАТОЧНАЯ ЦИРКУЛЯЦИЯ Проверьте давление в системе. Включите ручной цикл удаления воздуха Проверьте работу насоса. Проверьте циркуляцию воды в котле/системе. ДРУГИЕ ПРИЧИНЫ Проверьте работу предохранительного термостата. Проверьте соединения предохранительного термостата.
E.04	.10	Горелка не включилась после 5 попыток	ПОДАЧА ГАЗА Проверьте входное давление газа. Проверьте электрические соединения газового клапана. Проверьте настройку газового клапана. Проверьте работу газового клапана. НЕПОЛАДКИ В РАБОТЕ ЭЛЕКТРОДА Проверьте электрические соединения электрода. Проверьте состояние электрода. ДРУГИЕ ПРИЧИНЫ Проверьте работу вентилятора. Проверьте состояние дымохода (засорения)
E.04	.12	Нет розжига из-за обнаружения паразитного пламени	Проверьте цепь заземления. Проверьте напряжение электропитания.
E.04	.13	Ротор вентилятора заблокирован	НЕПОЛАДКА В РАБОТЕ ПЛАТЫ/ВЕНТИЛЯТОРА Проверьте соединение платы с вентилятором. Замените воздушно-газовый узел
E.04	.17	Неисправна цепь управления газовым клапаном	ОШИБКА В РАБОТЕ ГЛАВНОЙ ПЛАТЫ Замените главную плату.



Если котел соединен с комнатным модулем, при возникновении неисправности всегда отображается код "254". Смотрите код неисправности на дисплее котла.

12. ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

12.1 Процедура демонтажа

Прежде чем приступить к окончательному демонтажу оборудования, следует убедиться, что было отключено электропитание и закрыт газовый кран перед котлом.

BAXI

36061 Bassano del Grappa (VI) - ITALIA

Via Trozzetti, 20

Servizio clienti: tel. 0424-517800 – Telefax 0424-38089

www.baxi.it